

2/2010

# Kultur Kalender

Marzahn-Hellersdorf

## Porträts

Sebastian Selke  
Tapio Müller

## Reports

Das Gute aus der Platte  
Die Selma-Drum-Kidz  
Im „Conphlygd“ mit dem Image  
ROCK‘Ton

## Termine

Ernst-Busch-Tage 2010



April

Mai

Juni

# Freizeitforum Marzahn



## Programm April bis Juni 2010

**MO. 29.3. 16.00 UHR**

### **VERNISSAGE ZUR AUSSTELLUNG „HINGUCKER“**

Ein Projekt des Kinder- und Jugendbüros Marzahn-Hellersdorf. Eintritt frei

**SA. 3.4. 10.00 UHR**

### **„TERRARISTIK-BÖRSE“ BERLIN-MARZAHN**

Infos: [www.ig-terraristik.de](http://www.ig-terraristik.de). Anmeldungen: 030/24 32 77 85 Eintritt: 5,00 €

**FR. 9.4. AB 20.00 UHR**

### **„LIVE ON STAGE“**

5 junge Bands live in Concert

**SA. 10.4. 20.00 UHR**

### **„WENN DIE NEUGIER NICHT WÄR ...“**

der besondere Talk von und mit **Barbara Kellerbauer**, Gast: **Marie Gruber** alias Rosamunde Weigand aus dem Polizeiruf 110 12,00/9,00 €

**SO. 11.4. 9.30 UHR**

### **„ELEKTRO-MODELLE GEHEN AN DEN START“**

Kienberg-Ring-Cup mit dem **1. Marzahner Racing Club e.V.**, Eintritt frei

**SA. 17.4. 15.00 UHR**

### **MUSIKALISCHER SALON**

**„Die schöne Müllerin“** Liederzyklus von Franz Schubert. Eintritt: 12,00/9,00 €

**SO. 18.4. 10.00 UHR**

### **MODELLBAHNBÖRSE**

stöbern – tauschen – fachsimpeln. Eintritt: 3,00 €

**SA. 24.4. 20.00 UHR**

### **„LADY LU“ ALIAS RAINER LUHN:**

er präsentiert, parodiert und „travestiert“ UFA-Lieder. Eintritt: 13,00/11,00 €

**MI. 28.4. 10.00 UHR**

### **MIMICUS – DIE KINDERLIEDERMACHER „Die Inselreise“**

Mit-Mach-Lieder für Kinder von 3 bis 6 Jahren. Eintritt: 3,00 €/Erzieher frei

**SA. 9.5. 11.00 UHR**

### **„SIGGIS“ MUTTERTAGSMATINEE**

präsentiert von **Siegfried Trzoß** mit **Harry Wuchtig**, **Hannelore Kalin**, dem Gesangs-Duo **Andrea & Wilfried Peetz** u.a. Eintritt: 11,00 €

**SA. 15.5. 15.00 UHR**

### **MUSIKALISCHER SALON**

**„Eine kleine Nachtmusik“** Eintritt: 12,00/9,00 €

**Fr. 28.5. 20.00 Uhr**

### **THEATER CORAM-PUBLICO**

**„Live aus der Bonbonfabrik“ – ganz schön süß, aber auch ziemlich klebrig** Eintritt: 8,00 €

**Fr. 25.6. 19.00 Uhr**

**„HERZKLOPFEN INBEGRIFFEN“** G. Munk und I. Krähmer präsentieren junge Talente aus Rock, Pop, Musical und Soul. Eintritt 5,00/3,00 €

Änderungen vorbehalten

## Freizeitforum Marzahn

Marzahner Promenade 55  
12679 Berlin

Tel.: (030) 54 70 41 70

Fax: (030) 5 42 93 31

## Theaterkasse

Mo. - Fr.

Sa. + So.

030-5 42 70 91

15.00 - 20.00 Uhr

08.00 - 15.00 Uhr

zwei Stunden vor Veranstaltungsbeginn

Im FFM ist die Anmietung von Räumlichkeiten preisgünstig möglich – wir beraten Sie gern.

(030) 54704166/70 • Das komplette Programm unter: [www.freizeitforum-marzahn.de](http://www.freizeitforum-marzahn.de)

## Liebe Leserinnen und Leser des Kulturkalenders!

Wir haben einen hartnäckigen Winter hinter uns. Nun ist es an der Zeit, den lang ersehnten Frühling zu begrüßen! Hoffentlich wird Ihnen der vorliegende Kulturkalender helfen, die passenden Kultur- und Freizeitangebote zu finden, mit denen sich die blühende Jahreszeit am besten genießen lässt.

Der Frühling steht seit jeher für Erneuerung und Neugeburt. In dieser Hinsicht scheint es mir besonders angebracht, diese Ausgabe des Kulturkalenders der jungen Kunst und den jungen Künstlern aus dem Bezirk zu widmen.

Der ORWOhaus e. V. bietet ein vielfältiges Kulturangebot im Bereich der Musik. Obwohl ein Großteil der bei uns aktiven Musikerinnen und Musiker aus dem Bezirk Marzahn-Hellersdorf kommen, haben wir nicht den Anspruch, den gesamten lokalen Nachwuchs zu repräsentieren. Was im Bereich der Literatur oder der Bildenden Künste oft gelingt, kommt bei der populären Musik und den Kunstformen, die durch junge Künstler geprägt sind, zu kurz: die erfolgreiche Vernetzung der Akteure und die gesellschaftliche Anerkennung ihrer Arbeit.

Zweifellos hängt das eine vom anderen ab, und es ist unsere Aufgabe, im ORWOhaus junge Künstler durch gute Netzwerk- und Öffentlichkeitsarbeit zu unterstützen. Sicherlich liegt auch vieles in der Hand der Künstler selbst. Dennoch haben auch kommunale Strukturen und Verwaltungen ihren Beitrag zur Belebung einer lokalen Nachwuchskünstlerszene zu leisten.

Eine der Herausforderungen der Kulturarbeit einer Gemeinde ist es, einerseits junge Künstler durch attraktive Angebote und Strukturen zu locken, andererseits die Künstler zu mobilisieren, die bereits vor Ort sind. In Marzahn-Hellersdorf gibt es eine große Bandbreite an Kulturstandorten, die sich der Begegnung von jungen Künstlern und der Nachwuchsförderung in allen Kunstsparten verpflichtet haben. Hier sei neben dem ORWOhaus an den Jugendklub „Klinke“ erinnert, an das „Kunsthau Flora“ oder an die „Kiste“. Auch im entscheidenden Bereich der Bildung sind die Angebote der Kunst- und Musikschulen im Bezirk durchaus beachtlich.

Was noch fehlt, sind kulturpolitische Konzepte und Projekte, die gezielt an den Schnittstellen zwischen Bildung und Nachwuchsförderung, zwischen Jugendarbeit und praktizierter Kunst ansetzen. Die Diskussionen um solche Projekte führen leider oft zur Problematik des chronischen Geldmangels, denn gute Kulturarbeit kostet! Mit 13 Prozent der Berliner Bevölkerung bezieht der Bezirk Marzahn-Hellersdorf im Jahr 2010 lediglich 0,2 Prozent des Kulturretats der Hauptstadt. Bei diesem Budget dürfte es schwierig sein, die existierenden Strukturen überhaupt aufrechtzuerhalten. Es liegt letztlich auch an uns Akteuren, die Signale zu setzen, damit sich das in Zukunft ändert. Der ORWOhaus e. V., unsere Kollegen vom Rock Im Grünen e. V., der junge Verein Kulturalarm und nicht zuletzt der Kulturring in Berlin e. V. werden in der bevorstehenden warmen Jahreszeit ihr Bestes tun, Ihnen begeisternde Künstler zu präsentieren. Nutzen Sie diese Angebote! Damit tragen Sie dazu bei, dass Marzahn-Hellersdorf in Zukunft noch mehr erfolgreiche Veranstaltungen anbietet und es viele junge Künstler in den Bezirk zieht!

Geoffrey Vasseur

Kulturleiter des ORWOhaus e. V.



Vorwort ..... 3

Kulturkalender April ..... 6

Das Gute aus der Platte – Chillers und Naikes Rap-Connection ..... 14

Sebastian Selke – Ein Soundtrack der Sinne ..... 16

Die Selma-Drum-Kidz – Im Takt der Trommeln ..... 18

Kulturkalender Mai ..... 20

Im „Conphlygd“ mit dem Image ..... 30

Tapio Müller – Manga – eine eigene Welt ..... 32

ROCK'Ton – Jugendbandwettbewerb ..... 34

Kulturkalender Juni ..... 38

Ausstellungen ..... 44

Adressen ..... 46

Impressum ..... 50

Ernst-Busch-Tage 2010 ..... 51

## Liebe Leserinnen und Leser!

Wir hoffen, Sie sind in den ersten beiden Monaten des Jahres trotz Eis und Schnee unbeschadet zu einigen für Sie interessanten Kulturveranstaltungen gekommen. Jetzt im Frühling vermittelt Ihnen unser Kalender erneut eine breite Palette spannender Angebote. Im redaktionellen Teil wollen wir Ihnen diesmal „Junge Kunst und Künstler“ vorstellen. Hinter manchen Gruppen, deren Namen für Ältere im ersten Moment verwirrend wirken, versteckten sich nämlich aufregende Kunst und kulturelles Engagement. Da sind beispielsweise „Chiller“ und „Naike“ alias Sven und Andreas, die mit Hip-Hop und Rap versuchen, Jugendliche vom Weg der Gewalt abzubringen und Marzahn-Hellersdorf als multikulturellen Bezirk erlebbar zu machen. Oder die Jugendlichen, die mit ihren Sprühdosen nicht mehr Hauswände beschmierem, sondern graue Wände an Schulen, Garagen und Kitas künstlerisch verschönern. Und dann stellen wir Ihnen zwei Menschen vor, von denen der eine mit dem Zeichenstift, der andere mit der Geige besondere Kunstwerke schaffen. Tapio Müller widmet sich der japanischen Manga-Kunst und hat auch sonst eine Affinität zu Japan. Sebastian Selke wirkt als Musiker im Filmorchester Babelsberg und entwickelt gemeinsam mit seinem Bruder einen eigenen Musikstil. Anliegen aller Künstler ist, sich aktiv für mehr Kultur in unserem Bezirk einzusetzen. Wir würden uns freuen, wenn Sie diese Angebote nutzen.

Und nun viel Spaß beim Lesen

*Ihre Redaktion*

**Alle** finden bei uns ihre neue Wohnung!

Blumberger Damm 178  
Marzahn-Ost

☎ 93 02 64 30

www.emwg-eg.de

- Singles
- Familien mit Kindern bis zur 5-Raum-Wohnung
- Wohngemeinschaften für Jung und Alt

erste marzahn- wohnungsgenossenschaft e G

Senio Aktiv®  
www.senio-aktiv.de  
Eine Marke der ANWOBAU GmbH

Schönes Wohnen im Grünen  
zu Hause in Kaulsdorf Nord

ab 55+ • 1- bis 2,5-Zimmer-Wohnungen • Erstbezug möglich • Einbauküchen  
großer Sonnenbalkon • Aufzug • Laminat • verkehrsgünstig + gutes Einkaufen

HERFORDT.COM  
WOHNWERTVERMITTLUNG  
www.herfordt.com

Teterower Ring 37, 12619 Berlin  
Vermietung Telefon: 56 29 87 14  
Besichtigung nach Vereinbarung

Premiumwohnen  
im Teterower Ring 38!

- 1 - 2,5-Zimmer-Wohnungen
- Laminat, Einbauküche
- Sonnenbalkon, Aufzug

2010

	April					Mai					Juni							
<b>Mo</b>			5	12	19	26		3	10	17	24	31			7	14	21	28
<b>Di</b>			6	13	20	27		4	11	18	25			1	8	15	22	29
<b>Mi</b>			7	14	21	28		5	12	19	26			2	9	16	23	30
<b>Do</b>		1	8	15	22	29		6	13	20	27			3	10	17	24	
<b>Fr</b>		2	9	16	23	30		7	14	21	28			4	11	18	25	
<b>Sa</b>		3	10	17	24		1	8	15	22	29			5	12	19	26	
<b>So</b>		4	11	18	25		2	9	16	23	30			6	13	20	27	

# 1a - PARK-HOTEL BERLIN

## Schloss Kaulsdorf



Brodauer Str. 33, 12621 Berlin-Kaulsdorf  
Tel.: 030 56 59 50 Fax: 030 56 59 52 22

Krimi-Dinner, Mordsnacht  
Dracula- und Mafia-Dinner

**Jetzt neu: 23.4. und 4.6.2010**  
Schauspieler Rainer Luhn präsentiert:  
Song-Revue - beliebte Operettenmelodien

**OSTERN**  
**4. und 5. April 2010**

Brunch am Ostersonntag und -montag  
Ostereiersuche für Kinder

info@park-hotel-berlin.de  
www.park-hotel-berlin.de

**Do 01.04.2010**

15.00 Uhr Nachbarschaftshaus „Kiek in“  
**15 Jahre „Kiek in“-Blockhäuser**  
15-Jahr-Feier mit Musik, Unterhaltung,  
Spiel und Spaß für Groß und Klein.  
Ort: Rabensteiner Str. 10 und  
Wörlitzer Str. 24A in 12689 Berlin

**Fr 02.04.2010**

12.30 und 16.00 Uhr Erholungspark  
Marzahn

### Blick auf den Mond

Teekunstvorführung im Steinboot.  
Anmeldung unter Tel. 0 17 93 94 55 64.  
Entgelt: 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

20.30 Uhr Die Kiste

### Lieder Kiste

Shawue. Eintritt: 5,00 €

**Sa 03.04.2010**

20.30 Uhr Die Kiste

### Die Harte Kiste

Männer.  
Eintritt: 10,00 €, im Vorverkauf 8,50 €

**So 04.04.2010**

11.00 Uhr Schloss Biesdorf

### Schlosskonzert

mit dem Duo „Saitenzauber“, Dagmar  
und Jessyca Flemming. Eine musikalische  
Reise mit bezaubernden Harfenklängen.  
Eintritt: 7,00 €, ermäßigt 5,00 €

11.30 Uhr Park Hotel Kaulsdorf

### Osterbrunch

Ostereiersuche für Kinder.  
Eintritt: 19,00 €

12.30 und 16.00 Uhr Erholungspark  
Marzahn

### Blick auf den Mond

Teekunstvorführung im Steinboot.  
Anmeldung unter Tel. 0 17 93 94 55 64.  
Entgelt: 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

**Mo 05.04.2010**

11.30 Uhr Park Hotel Kaulsdorf

### Osterbrunch

Ostereiersuche für Kinder.  
Eintritt: 19,00 €

12.30 und 16.00 Uhr Erholungspark  
Marzahn

### Blick auf den Mond

Teekunstvorführung im Steinboot.  
Anmeldung unter Tel. 0 17 93 94 55 64.  
Entgelt: 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

**Di 06.04.2010**

10.00 Uhr Theater am Park

### Kreativwerkstatt

Zur Auswahl gestalten wir mit euch  
einen Friesenbaum als Fensterschmuck,  
den ihr nach euren Wünschen verzieren  
könnt, oder einen lustigen Hampelmann  
aus Tonkarton.  
Gebühr: 2,50 € (Vor Anmeldung erbeten)

12.30 Uhr Volkshochschule

### Hip Hop Style

Intensivworkshop in den Osterferien.  
Für Jugendliche ab 15 Jahre und  
junge Erwachsene. 2. Termin vom  
07.-09.04.2010 von 12.00-15.00 Uhr.  
Gebühr: 11,00 €

18.00 Uhr Berliner Tschechow-Theater

### Als Basterd geboren

Die Autorin Irmtraud Habid liest aus  
ihrem neuen Buch.  
Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,50 €

**Mi 07.04.2010**

10.00 Uhr Theater am Park

### Kreativwerkstatt

Zur Auswahl gestalten wir mit euch  
einen Friesenbaum als Fensterschmuck,  
den ihr nach euren Wünschen verzieren  
könnt, oder einen lustigen Hampelmann  
aus Tonkarton. Gebühr: 2,50 €

14.30 Uhr Mittendrin in  
Hellersdorf e. V.

### Literaturclub

Thema: „Der Olympische Gedanke“

15.00 Uhr Mittelpunktbibliothek  
„Ehm Welk“

### Auf Fontanes Spuren

Lesung und Ausstellungseröffnung  
mit Sabine Brauer.  
Eintritt frei

15.00 Uhr Vereinsheim Kaulsdorf-Süd

### Tanz im Grünen

mit Klaus Kuschel und seiner  
„KK-Discothek“.  
Eintritt: 2,50 €, ein Kaffeegedeck 3,00 €

18.00 Uhr Ev. Gnadenkirche Biesdorf

### Orgelmusik

mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas  
Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

**Do 08.04.2010**

10.00 Uhr Bürgerhaus Südspitze

### Osterfrühstück

mit Ohrwurm-Express.  
Eintritt: 3,50 €

19.00 Uhr Studio Bildende Kunst

### Wege zum Paradies

Lieder, Texte und Bilder – Musikabend  
mit Regina Fischer.  
Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,00 €

**Fr 09.04.2010**

9.00 Uhr Die Kiste

### Senioren-Kino-Brunch

Um Voranmeldungen wird gebeten.  
Eintritt: Kino 3,50 €, Brunch 2,90 €

15.00 Uhr Berliner Tschechow-Theater

### Tanzcafé

mit der Alex-Band.  
Eintritt: 5,00 €, auf Wunsch ein  
Kaffee-/Teegedeck zu 2,00 €

15.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf

### Tanzcafé mit Herz

Tanzveranstaltung mit Livemusik von  
DJ Chris. Eintritt: 3,50 €, auf Wunsch  
ein Kaffeegedeck zu 2,00 €

19.00 Uhr Park Hotel Kaulsdorf

### Hochzeit in Schwarz

Krimidinner mit einem 4-Gänge-Menü.  
Eintritt: 79,00 €

20.00 Uhr ORWOhaus

### kulturALARM e. V.

in der Musikfabrik ORWOhaus mit dem  
Marzahner ConFuss (Improvisations-  
theater) und Michael Hatzius (Puppen-  
spieler mit dem Projekt „Die Echse“).  
Eintritt frei

**Sa 10.04.2010**

10.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf

### Literaturwerkstatt

„Literarisches Alphabet“  
Autorentreff des BLIK e. V. mit  
Johann Keib. Eintritt frei

14.30 Uhr Theater am Park

### April, April ...

Tanz mit The Voices.  
Eintritt: 6,00 €

19.00 Uhr Berliner Tschechow-Theater

### Edith Piaf –

### Liebe und Chanson

Ein faszinierender Theaterabend mit  
Regina Nitzsche und André Nike vom  
Stadttheater Cöpenick.  
Eintritt: 7,00 €, ermäßigt 5,00 €

20.00 Uhr Freizeitforum Marzahn

### Wenn die Neugier nicht wär ...

Der besondere Talk von und mit  
Barbara Kellerbauer.  
Eintritt: 12,00 €, ermäßigt 9,00 €

20.30 Uhr Die Kiste

### Rockt die Kiste

Motownlovers.  
Eintritt: 5,00 €

**So 11.04.2010**

11.00 Uhr Erholungspark Marzahn

### BrainWalking

Denken mit allen Sinnen.  
Anmeldung unter Tel. 89 56 69 20.  
Entgelt: 8,00 € (zzgl. Parkeintritt)

16.00 Uhr Ev. Versöhnungskirche

Biesdorf-Nord

### Chorkonzert

mit dem Marzahner Kammerchor  
und Werken von Johannes Brahms,  
Robert Schumann u. a.

**Mo 12.04.2010**

14.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf

### Interessengemeinschaft Museen und Ausstellungen

Treff kulturengagierter Mitmenschen.  
Eintritt frei

14.30 Uhr AWO Stadtteiltreff

### Montags-Treff

Martha Pfaffeneder begrüßt musikalisch  
den Frühling. Eintritt: 2,50 €

15.00 Uhr Jugendfreizeiteinrichtung  
„Nische“

### Theater im Schwarzlicht

Beginn des wöchentlichen Kurses für  
Kinder und Jugendliche im Alter von 10  
bis 17 Jahren, der von einer Theater-päd-  
agogin/Schauspielerin begleitet wird.  
Gebühr: 2,50 €/Monat

**19.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf  
Literaturstammtisch**

Der Autor Roger Reinsch liest aus „Sekunden, die alles ändern“. Eintritt frei

**Di 13.04.2010****9.30 Uhr Kindermusiktheater  
Zimbel Zambel**

**Die Prinzessin auf dem Mond**  
Ein Puppenspiel mit Antje Röske und dem Kaspertheater Drunter und Drüber. Für Kinder ab 3 Jahre. Eintritt: 4,00 €, mit Gruppenrabatt 3,00 €

**10.00 Uhr Theater am Park  
Märchenfenster**

Zur Auswahl stehen „Rotkäppchen“ oder „Der Wolf und die sieben Geißlein“ – von uns vorgespielt, von euch nachgespielt. Eintritt: 2,00 €

**14.00 Uhr Frauentreff HellMa  
Sehenswertes in Berlin**

Denkmaltour – Zentralfriedhof Friedrichsfelde. Führung mit Uwe Hixsch. Kostenbeitrag: 1,50 €

**15.00 Uhr Jugendfreizeiteinrichtung  
„Nische“****Theater im Schwarzlicht**

Beginn des wöchentlichen Kurses für Kinder und Jugendliche im Alter von 10 bis 17 Jahren, der von einer Theaterpädagogin/Schauspielerin begleitet wird. Gebühr: 2,50 €/Monat

**Mi 14.04.2010****10.00 Uhr Berliner Tschchow-Theater  
Du hast angefangen!  
Nein, du!**

Nach dem Kinderbuch von David McKee. Ein Puppenspiel von und mit Christine Klatt. Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,50 €

**10.00 Uhr Theater am Park  
Märchenfenster**

Rotkäppchen – von uns vorgespielt, von euch nachgespielt. Eintritt: 2,00 €

**15.00 Uhr Frauentreff HellMa  
Reise durch die Musikwelt**

„... und da soll man noch galant sein?“  
Denkwürdige Begebenheiten zwischen Grinzing und der k. u. k. Hofoper zu Wien, vorgestellt von Dr. Eberhard Rudolph. Kostenbeitrag: 1,00 €

**15.00 Uhr Kulturring in Berlin e. V.  
Singen macht Laune**

Klinge, kleines Frühlingslied. Wir singen in geselliger Runde die schönsten Volkslieder. Moderation: Carola Röger, am Klavier begleitet von Ulrich Wilke. Texte liegen vor. Ort: Kursana Seniorenzentrum Landsberger Tor, Blumberger Damm 158, 12679 Berlin. Eintritt: 2,00 €

**18.00 Uhr Ev. Gnadenkirche Biesdorf  
Orgelmusik**

mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

**19.00 Uhr Bezirksmuseum  
Marzahn-Hellersdorf****Marzahn-Hellersdorfer  
Gespräche zur Geschichte**

Ein Kaulsdorfer Weltbürger – der Schriftsteller Ludwig Renn. Vortrag mit Lichtbildern von Wolfgang Brauer, Vorsitzender des Heimatvereins

**Fr 16.04.2010****17.30 Uhr Krankenhauskirche  
im Wuhlgarten**

**Im Tale grünet Hoffnungsglück**  
Konzert des Neuen Sinfonieorchesters Berlin. Schumanns Frühlingsinfonie und andere Kostbarkeiten der Klassik. Kartentelefon 51 70 01 55. Eintritt: 15,00 €

**19.00 Uhr Kiez-Treff West  
Die kleine Kultur um die Ecke**

Die Bootsmänner singen Seemannslieder und Shantys. Eintritt: 4,00 € inklusive Fischbrötchen

**19.30 Uhr Portland-Cement-Haus  
Carlshorster Salon – Norwegen**

Eintritt: 15,00 € (im Abo ab 13,00 €) inklusive landestypischer Speisen. Vorbestellung unter Tel. 5 64 02 63

**20.30 Uhr Die Kiste  
Rockt die Kiste**

Joy Venture. Eintritt: 5,00 €

**Sa 17.04.2010****10.00 Uhr Atelier Sommerwind  
FreiRaum für dich**

Kreativkurs im Atelier für die Steigerung der eigenen Lebensfreude und Kreativität. Ort: Florastr. 3, 12623 Berlin. Anmeldung an der Volkshochschule. Gebühr: 22,20 €, ermäßigt 12,60 €

**10.00 Uhr Berliner Tschchow-Theater  
Mutti shoppt,  
Kinder hören Märchen**

Geben wir der Mutti drei Stunden Zeit für sich. Kommt zu uns zum Märchen-erzählen und -nachspielen. Für Kinder ab 4 Jahre. Eintritt frei

**Sa./So. 10.00 Uhr Kunsthaus Flora  
Blumen im Bild**

Aquarell-intensiv-Workshop. Anmeldung an der Volkshochschule. Gebühr: 47,00 €, ermäßigt 27,00 €

**Sa./So. 10.00 Uhr Volkshochschule  
Flamenco-Workshop**

Eintritt: 17,93 €, ermäßigt 10,47 €

**LANGE NACHT  
DER BILDER**

05. Juni 2010 LICHTENBERG 16.00 - 1.00 Uhr  
„bipolar“

**Mal- und  
Zeichenwettbewerb****Aufruf**

Am 5. Juni 2010 findet die 3. Lange Nacht der Bilder statt. Das diesjährige Motto „bipolar“ stellt das Werden von Kunst in ein Spannungsfeld, das jeder Künstler, ob Profi oder Amateur, für sich definiert. Das Studio Bildende Kunst veranstaltet zu diesem Ereignis einen Mal- und Zeichenwettbewerb. Alle Interessierten sind aufgerufen, ihre kreativen Ideen in der Technik ihrer Wahl auf Papier umzusetzen.

Von den eingereichten Arbeiten werden die besten Beiträge im Rahmen der Langen Nacht der Bilder ausgestellt.

Einsendeschluss: 07.05.2010

**Kulturring in Berlin e.V.**

Studio Bildende Kunst  
John-Sieg-Str. 13, 10365 Berlin  
Infos zu den Teilnahmebedingungen unter: Tel. 553 22 76 oder studio@kulturring.org

**11.00 Uhr Schloss Biesdorf  
Wer hatte in der Familie  
„die Hose an“?**

Erzählsalon mit Dagmar Steinborn

**14.30 Uhr Theater am Park  
Musikalische Reise**

Tanz und Show mit Hartmut und Heidi. Eintritt: 6,00 €

**15.00 Uhr Freizeitforum Marzahn  
Musikalischer Salon**

Die schöne Müllerin – Liederzyklus von Franz Schubert. Eintritt: 12,00 €, ermäßigt 9,00 €

**Sa./So. 15.00 Uhr Volkshochschule  
Country-Linedance-Workshop**

Eintritt: 19,80 €, ermäßigt 11,40 €

**16.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf  
Amateur-Kabarett-Festival**

Anlässlich des 15. Jubiläums des Seniorenkabarets „Die alten Schachteln“ haben sich die Kabarets „Kreuz- und Querberger“ und „DIE WEISETRETER“ mit ihren Programmen zum Gratulieren angemeldet. Moderation: Hannelore Kretschmer. Eintritt: 6,00 €, auf Wunsch ein Kaffeegedeck zu 2,00 €

**17.30 Uhr Krankenhauskirche  
im Wuhlgarten****Im Tale grünet Hoffnungsglück**

Konzert des Neuen Sinfonieorchesters Berlin. Schumanns Frühlingsinfonie und andere Kostbarkeiten der Klassik. Kartentelefon 51 70 01 55. Eintritt: 15,00 €

**19.00 Uhr Kulturhaus Karlshorst  
Russische Disco 30+**

Mit DJ Nasin, der Sängerin Veronika und dem Tanzpaar Anatol und Tatjana. Eintritt: 7,00 €

**20.00 Uhr Krankenhauskirche  
im Wuhlgarten****Im Tale grünet Hoffnungsglück**

Konzert des Neuen Sinfonieorchesters Berlin. Schumanns Frühlingsinfonie und andere Kostbarkeiten der Klassik. Kartentelefon 51 70 01 55. Eintritt: 15,00 €

**20.30 Uhr Die Kiste**

Kolophon spielt Hardrock-Klassiker, neu instrumentiert für die stimmführenden Instrumente Violine und Viola. Eintritt: 8,00 €, im Vorverkauf 6,50 €

**So 18.04.2010**

11.30 Uhr *Ev. Kirchengemeinde Kaulsdorf*

**café classic**

Musik für Klaviersolo mit Angelika Bookhagen. Eintritt frei

12.00 Uhr *Erholungspark Marzahn*

**Kirschblütenfest**

„Beotkot Chukje“, „Shang Mei“ und „Hanami“ in den asiatischen Gärten. Sondereintritt (ganztags): 5,00 €, ermäßigt 2,50 €, Jahreskartenbesitzer haben freien Eintritt

14.00 Uhr *Schloss Biesdorf*

**Familiennachmittag**

14.30 Uhr *Krankenhauskirche im Wuhlgarten*

**Im Tale grünet Hoffnungsglück**

Konzert des Neuen Sinfonieorchesters Berlin. Schumanns Frühlingssinfonie und andere Kostbarkeiten der Klassik. Kartentelefon 51 70 01 55. Eintritt: 15,00 €

15.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*

**Der Bär**

nach Anton Tschechow. Haustheatervorstellung des Ensembles „T&T“ in russischer Sprache. Eintritt: 5,00 €, ermäßigt 3,00 €

15.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*

**Musikalisches Rendezvous**

mit der Chorgemeinschaft Blumberg e. V., unter der Leitung von Frau Arendsberg, und dem Friedrichsfelder Spätsommer, unter der Leitung von Frau Sandberg. Eintritt: 3,50 €, auf Wunsch ein Kaffeedeck zu 2,00 €

16.00 Uhr *Schloss Biesdorf*

**Rapunzel**

Kinderveranstaltung mit dem Puppen-Theater Kaleidoskop und Vera Pachale. Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,00 €

17.30 Uhr *Krankenhauskirche im Wuhlgarten*

**Im Tale grünet Hoffnungsglück**

Konzert des Neuen Sinfonieorchesters Berlin. Schumanns Frühlingssinfonie und andere Kostbarkeiten der Klassik. Kartentelefon 51 70 01 55. Eintritt: 15,00 €

18.00 Uhr *Ev. Versöhnungskirche Biesdorf-Süd*

**Paul-Robeson-Chor**

Gospels, Spirituals, Jazz & Pop. Eintritt: 7,50 €, ermäßigt 4,00 €, Kinder bis 16 Jahre frei

**Mo 19.04.2010**

19.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*

**Autorengemeinschaft „Fensterblick“**

Offenes, regelmäßiges Treffen von Schreibenden zum Austausch über eigene Texte und die Wirksamkeit des eigenen Schreibens. Eintritt frei. Infos unter Tel. 0 17 28 04 58 41

**Di 20.04.2010**

9.00 und 17.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*

**Geschichten ohne Worte**

Workshop für Kinder von 9–13 Jahren mit Roswitha Schmalz. Wir experimentieren mit Körperhaltungen, Bewegungen, erzählen ohne Worte kleine Geschichten. Das Bewusstsein für Körperausdruck und Körpersprache wird geweckt. Eintritt frei

9.30 Uhr *Kindermusiktheater Zimbel Zambel*

**Schneeweißchen und Rosenrot**

Ein Schau- und Schattenspiel mit dem Transittheater Elena Raquet und Fine Fröhlich. Für Kinder ab 3 Jahre. Eintritt: 4,00 €, mit Gruppenrabatt 3,00 €

10.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*

**Kasper und der Farbenklau**

Veranstaltung mit dem Kindertheater Mobil von und mit Gabriele Wittich. Ein Puppenspiel für Kinder von 2 bis 5 Jahren. Eintritt: 4,00 €, ermäßigt 2,50 €

10.00 Uhr *Theater am Park*

**Kreativwerkstatt**

Gemeinsam mit euch gestalten wir eine Märchenbühne aus Karton. Gebühr: 2,50 €

14.00 Uhr *Klub 74*

**Nachmittags im Klub**

Der Frühling hat sich eingestellt – zuhören und mitsingen mit Renate Schulz. Anmeldung unter Tel. 9 02 93 44 33. Eintritt: 2,50 €

14.00 Uhr *KOMPASS*

**Kultur im KOMPASS**

Volllieder zum Zuhören und Mitsingen mit Jürgen Witt und seiner Gitarre. Anmeldung unter Tel. 9 02 93 44 33. Eintritt: 2,50 €, ein Kaffeedeck zu 1,30 €

18.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*

**Kulturen der Welt**

Kenia – Begegnungen mit Menschen und Tieren zwischen Traumküste und Kilimanjaro. Lassen Sie sich verzaubern von der Vielfalt Ostafrikas, seinen atemberaubenden Farben, überwältigenden Landschaften und der grandiosen Tierwelt. Referent: Armin Jähn. Eintritt: 2,00 €

**Mi 21.04.2010**

10.00 Uhr *Theater am Park*

**Kreativwerkstatt**

Gemeinsam mit euch gestalten wir eine Märchenbühne aus Karton. Gebühr: 2,50 € (Voranmeldung erbeten)

14.30 Uhr *Stadtteilzentrum „Pestalozzi-Treff“*

**Lese-Café**

Text trifft Ton – mit Wolfgang Ohmer (Gitarre) und einem Literaten. Anmeldung unter Tel. 9 02 93 44 33. Eintritt: 2,50 €, Kaffeedeck zu 1,60 €

15.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*

**3 nach drei**

Talk und Musik. Siggie Trzoß plaudert mit einem prominenten Paar über Leben, Liebe, Lust und Leidenschaft. Gäste: Musicalstar Rainer Luhn und Tänzerin Britta Schröer. Eintritt: 8,00 €, auf Wunsch ein Kaffeedeck zu 2,00 €

18.00 Uhr *Ev. Gnadenkirche Biesdorf*

**Orgelmusik**

mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

**Do 22.04.2010**

12.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*

**Kultur per Tour**

Ein Besuch in China. Wir besuchen die Gärten der Welt und nehmen im Chinesischen Garten an einer Teezeremonie teil. Vorbestellung unter Tel. 54 70 73 53. Treffpunkt: Gärten der Welt, Eingang Eisenacher Str. 99, 12685 Berlin. Teilnehmergebühr: 1,00 € (zzgl. Parkeintritt), Teezeremonie 7,00 €

19.00 Uhr *Studio Bildende Kunst*

**Erotische Novellen**

Das Dekameron von Boccaccio. Geschichten von Glück und Unglück – szenische Lesung mit Schauspielerin Juliane Gregori. Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,00 €

**Fr 23.04.2010**

9.00 Uhr *Die Kiste*

**Senioren-Kino-Brunch**

Eintritt: Kino 3,50 €, Brunch 2,90 €

14.15 Uhr *Bezirksmuseum Marzahn-Hellersdorf*

**Vergessene Opfer – Kinder von ZwangsarbeiterInnen**

Präsentation der Projektergebnisse einer internationalen Jugendbegegnung

18.00 Uhr *Volkshochschule*

**Fantasy schreiben**

2. Termin am 24.04. und 25.04.2010 von 10.00 bis 17.00 Uhr. Gebühr: 47,00 €, ermäßigt 25,00 €

18.00 Uhr *Kulturverein von Canitz e. V.*

**Konzert des**

**Rostov Don Kosaken Chores**

Ort: Dorfkirche zu Blumberg, Kirchstraße 1, 16356 Ahrensfelde OT Blumberg. Eintritt: 14,90 €, ermäßigt 12,90 €

19.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*

**Charlys Affentheater**

oder: Die Evolution entlässt ihre Kinder. Mit den bekannten Kabarettisten Dagmar Gelbke und Alexander Ulrich, Volker Herold, Ulli Schreiner vom Kabarett „Die Oderhähne“ aus Frankfurt. Eintritt: 10,00 €, ermäßigt 7,00 €

19.00 Uhr *Galerie Café CP*

**Conga-Klänge**

Worträume und Utopisches, gestaltete Lesung mit Slo ant Gali. Eintritt frei

19.00 Uhr *Kunsthau Flora*

**Faust in the Box**

Ein Ein-Frauen-Theater-Stück mit Handpuppen und Popmusik. In rasantem Wechsel werden Mephisto, Gretchen und Faust gespielt, zu einem genialen Soundtrack aus Popmusik und Schlagern der letzten 70 Jahre. Eintritt: 6,00 €, ermäßigt 4,00 €

19.00 Uhr *Park Hotel Kaulsdorf*

**Operette sich, wer kann**

Operettenabend und ein 3-Gänge-Menü. Eintritt: 59,00 €

20.00 Uhr *ORWOhaus*

**kulturALARM e. V.**

in der Musikfabrik ORWOhaus. Gauner + Sebastian Arnold (Poetry / Hip-Hop) und 4XSample (Filmvertonung / Beatboxshow). Eintritt frei

**Sa 24.04.2010**

Sa./So. 10.00 Uhr *Volkshochschule*

**Bassgitarre macht Spaß!**

Wochenendworkshop. Gebühr: 39,80 €, ermäßigt 21,40 €

Sa./So. 10.00 Uhr *Volkshochschule*

**Buchbinden – Workshop**

Gebühr: 38,20 €, ermäßigt 20,60 €

Sa./So. 10.00 Uhr *Volkshochschule*

**Glasperlen der Wikinger**

Workshop. Gebühr: 39,80 €, ermäßigt 21,40 €

Sa./So. 10.30 Uhr *Volkshochschule*

**Disco-Fox – Workshop**

Gebühr: 19,80 €, ermäßigt 11,40 €

Sa./So. 14.00 Uhr *Volkshochschule*

**Bollywood Dance – Workshop**

Gebühr: 19,80 €, ermäßigt 11,40 €

14.30 Uhr *Theater am Park*  
**Wenn der weiße Flieder wieder blüht**  
 Tanz mit der Little Party Band.  
 Eintritt: 6,00 €

17.00 Uhr *Krankenhauskirche im Wuhlgarten*

### Abschlusskonzert des Kreisposaunentags

Bläsermusik alter und neuer Meister mit den Posaunenchoristen des Kirchenkreises Lichtenberg-Oberspree unter der Leitung von Hartmut Bietz und Oliver Vogt an der Orgel.  
 Eintritt frei

18.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**April, April**  
 Disco für Erwachsene.  
 Veranstaltung in russischer Sprache.  
 Eintritt: 7,00 €

19.00 Uhr *Berliner Tschchow-Theater*  
**Jugend und Sport**  
 Themenabend in russischer Sprache.  
 Moderation: Alexej Demanov.  
 Eintritt: 3,00 €

19.00 Uhr *Park Hotel Kaulsdorf*  
**Mordsnacht**  
 Kriminaltheater mit einem 4-Gänge-Menü. Eintritt: 72,00 €

20.00 Uhr *Freizeitforum Marzahn*  
**Lady Lu**  
 alias Rainer Luhn präsentiert, parodiert und „travestiert“ UFA-Lieder.  
 Eintritt: 13,00 €, ermäßigt 11,00 €

**So 25.04.2010**

14.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Kultur per Tour**  
 Wir besuchen die „Hellersdorfer Museumwohnung WBS 70“, die ein Kapitel ostdeutscher Wohnkultur dokumentiert.  
 Voranmeldung unter Tel. 54 70 73 53.  
 Treffpunkt: U5, Cottbusser Platz, Ausgang Hellersdorfer Straße, 12627 Berlin.  
 Teilnehmergebühr: 1,00 €

17.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Musikalischer Regenbogen**  
 Chanson- und Romanzenabend mit Ulrich Stein und dem Duo „Karussell“, Dmitry Faller, Baján (Knopfkorbdeon), Oksana Faller, Domra.  
 Eintritt: 8,00 €, ermäßigt 5,00 €

**Mo 26.04.2010**

18.30 Uhr *Schloss Biesdorf*  
**Hans Knosp – Fotograf**  
 Dokumentar- und Kurzfilmforum.  
 Buch und Regie: Mathias J. Blochwitz.  
 Gast: Mathias J. Blochwitz.  
 Moderation: Carmen Bärwaldt.  
 Eintritt: 3,00 €

18.30 Uhr *Volkshochschule*  
**Gewalt im Namen des Islams**  
 Vortrag.  
 Gebühr: 2,00 €

**Di 27.04.2010**

10.00 Uhr *Berliner Tschchow-Theater*  
**Panchatantra**  
 Workshop für Kinder von 6 bis 10 Jahren mit der indischen Choreographin Rajyashree Ramesh. Ein Bewegungsspiel nach den Tiergeschichten aus dem indischen Panchatantra. In dem Bewegungsspiel werden mit viel Fantasie verschiedene Charaktere als Tiere dargestellt. Eintritt frei

10.00 Uhr *Theater am Park*  
**Die drei kleinen Schweinchen**  
 Puppenspiel für Kinder von 4 bis 7 Jahren. Eintritt: 1,50 € (Voranmeldung erbeten)

**Mi 28.04.2010**

10.00 Uhr *Bezirkszentralbibliothek „Mark Twain“*  
**Der Arzt Ihres Grauens**  
 U.S. Levin liest im Rahmen des literarischen Frühstücks aus „Eiterherd ist Goldes wert“ und „Biss dass der Arzt uns schneidet“. Eintritt frei

10.00 Uhr *Freizeitforum Marzahn*  
**Die Inselreise**  
 Kinderveranstaltung mit Mimicus – den Kinderliedermachern. Mit-Mach-Lieder für Kinder von 3 bis 6 Jahren.  
 Eintritt: 3,00 €, Erzieher frei

10.00 Uhr *Theater am Park*  
**Die drei kleinen Schweinchen**  
 Puppenspiel für Kinder von 4 bis 7 Jahren. Eintritt: 1,50 €

14.30 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Musik am Nachmittag**  
 Lothar Wolf: „Sehn'se, das ist Berlin“ – von Otto Reutter bis Harald Juhnke. Eine Stunde Lachen über Berlin, die Berliner und über sich selbst ...  
 Anmeldung unter Tel. 9 02 93 44 33.  
 Eintritt: 4,00 €, auf Wunsch ein Kaffeegedeck zu 2,00 €

14.30 Uhr *Stadtteilzentrum „Pestalozzi-Treff“*

### Ach du liebes bisschen

Aufführung des Theaters der Erfahrungen.  
 Anmeldung erbeten.  
 Eintritt: 3,00 €

18.00 Uhr *Ev. Gnadenkirche Biesdorf*  
**Orgelmusik**  
 mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

19.30 Uhr *Kieztreff „Falkenbogen“*  
**KochKunst**  
 Zu Gast in Spanien – Spezialitäten aus der Küche des Landes, vorgestellt von Künstlern.  
 Gastgeberin: Alina Martirosjan-Pätzold.  
 Eintritt: 7,00 € inklusive Kostproben.  
 Vorbestellung unter Tel. 96 06 32 33

**Do 29.04.2010**

9.30 Uhr *Haus Babylon*  
**Kasper und die Teufelmühle**  
 Puppentheater für Kinder. Kasper kehrt beim geizigen Müller ein und treibt einen Schurken aus seiner Mühle ...  
 Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei

9.30 Uhr *Kindermusiktheater Zimbel Zambel*

### Hündchen und Kätzchen

Ein Handpuppenspiel nach dem bekannten Kinderbuch von Josef Capek mit Larten Glinzig und dem Puppen-theater GONG. Für Kinder ab 3 Jahre.  
 Eintritt: 4,00 €, mit Gruppenrabatt 3,00 €

15.00 Uhr *Stadtteilzentrum Mosaik*  
**Frühlingssingen**  
 mit Renate Schulz.  
 Eintritt: 5,00 €, ermäßigt 2,50 €

15.30 Uhr *Pflegewohnzentrum am Cecilienplatz*  
**Tanz in den Mai**  
 mit Live-Musik und Mai-Bowle.  
 Ort: Lily-Braun-Str. 54, 12619 Berlin.  
 Anmeldung unter Tel. 56 30 13 51/52.  
 Eintritt: 2,50 €

**Fr 30.04.2010**

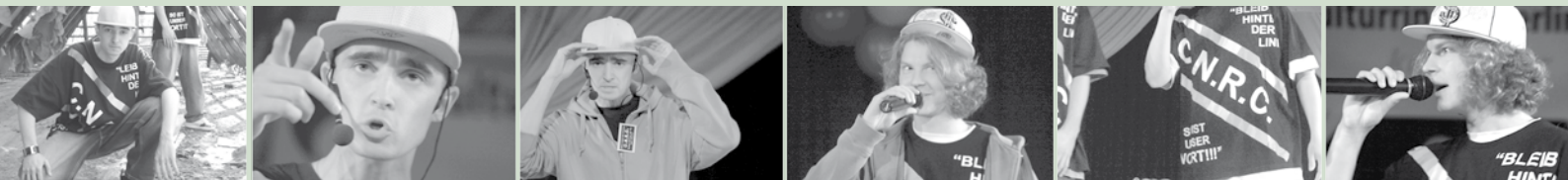
10.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Altes Handwerk neu entdeckt**  
 1. Kunsthandwerkermarkt mit handwerklichen Vorführungen, Kinderprogramm, Musik, Grillimbiss, Getränken und Walpurgisnacht (ab 18.00 Uhr).  
 Schirmherrin: Bürgermeisterin Dagmar Pohle

18.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Literarischer Salon „Beim Onkel Wanja“**  
 Die Autoren und Gäste vom BLIK e. V. stellen ihre Werke vor. Eintritt frei

20.30 Uhr *Die Kiste*  
**Die Harte Kiste – Dirty Past**  
 Rory Gallagher, Savoy Brown, Taste, Ten Years After, ZZ Top und viele andere Bands haben uns in frühen Tagen beglückt und Dirty Past tut es noch heute, indem sie die Musik von diesen Bands live zum Besten geben. Eintritt: 5,00 €

 Deutsches Netz Gesundheitsfördernder Krankenhäuser gem. e. V. Ein Netz der WHO	 KFD-Zentrum	 CEM Cert	Evangelisches Krankenhaus <b>Königin Elisabeth Herzberge</b> gGmbH	 KEH
Akademisches Lehrkrankenhaus der Charité				
<b>Herzlich willkommen im Evangelischen Krankenhaus</b>				
<b>Orgelkonzerte</b> , Alte Kapelle, Haus 22 – Eintritt frei <b>Dienstag 06.04.10, 16 Uhr</b> , Jonas Sandmeier <b>Dienstag 04.05.10, 16 Uhr</b> , Thomas Noll <b>Dienstag 01.06.10, 16 Uhr</b> , Marcell Armbrecht <b>Gottesdienste</b> jeden Sonntag, 10 Uhr, Alte Kapelle, Haus 22 <b>Karfreitag 02.04.10, 10 Uhr</b> <b>Ostersonntag 04.04.10, 10 Uhr</b> <b>Kammerkonzert: Die »Camerata musica Jean Baptiste Loeillet« spielt Werke der Barockzeit.</b> <b>Mittwoch 14.04.10, 19 Uhr</b> , Alte Kapelle, Haus 22 – Eintritt frei. <b>»Gospel, Blues, Balladen« – Konzert mit Reinhard Schülzke und Andreas Reich.</b> <b>Freitag 16.04.10, 19.30 Uhr</b> , Museum Kesselhaus <b>»Aber die Musici bleiben bestehen« – Eine Streichergruppe der Musikschule Lichtenberg unter Leitung von S. Pleißner spielt Werke von Mendelssohn-Bartholdy</b> <b>Montag 17.05.10, 18.30 Uhr</b> , Alte Kapelle Haus 22 – Eintritt frei. <b>»Lange Nacht der Bilder« im Bezirk Lichtenberg.</b> <b>Sonnabend 05.06.10, 18 Uhr</b> , Museum Kesselhaus, Haus 29 <b>Frühlings-Chorkonzert: Die Chorvereinigung »bella musica« singt Volks- und Frühlingslieder.</b> <b>Sonnabend 26.06.10, 15 Uhr</b> , Alte Kapelle, Haus 22 – Eintritt frei.				
Evangelisches Krankenhaus Königin Elisabeth Herzberge gGmbH Herzbergstr. 79, 10365 Berlin, Telefon: 54 72 - 0, Telefax: 54 72 – 20 00 Email: keh@keh-berlin.de • www.keh-berlin.de				

## Das Gute aus der Platte



### Chillers und Naikes Rap-Connection

„Ich kenn sie nicht so lange, aber sind zwei nette Typen. Da macht es Spaß, mit denen zu chillen“, schrieb ein Unbekannter im Gästebuch auf der Website von C.N.R.C., einer Marzahn-Hellersdorfer Rap-Gruppe. Und tatsächlich entsprechen Andreas Baunikow und Sven Wagner alias „Chiller“ und „Naike“ eher den „zwei netten Typen“ als den landläufigen Vorstellungen von Rappern. Keine Spur von den dummdreisten Sprüchen eines Bushido. Eher schon machen sie den Eindruck von jugendlichen Pädagogen, die einen Beitrag zum besseren Zusammenleben in diesem Bezirk leisten wollen.



Foto: Armin Grimm

C.N.R.C., das steht für Chillers und Naikes Rap-Connection, aber trotz des englischen Namens stehen zwei andere Sprachen bei ihnen im Vordergrund: Deutsch und Russisch. Die Texte der Gruppe sind in einem gekonnten Mix beider Sprachen entwickelt. Was dabei entstand, ist deutsch-russischer Hip-Hop. Damit wollen sie in Marzahn-Hellersdorf ihre Zielgruppe ansprechen, aber auch auf ihre eigene Herkunft verweisen. Der 22-jährige Sven Wagner (Naike) ist in Berlin geboren, der 24-jährige Andreas Baunikow (Chiller) stammt aus Kustanaj in Kasachstan, lebt aber seit zehn Jahren hier im Bezirk.

Die beiden überraschen im Gespräch immer wieder mit ihren Äußerungen. So der Position, dass Marzahn-Hellersdorf eigentlich ein multikultureller Bezirk sei. Und damit meinen sie nicht nur Vietnamesen, sondern Russen und Ukrainer, Kasachen, Georgier und viele andere Nationalitäten. Und natürlich die Deutschen aus der ehemaligen UdSSR, die dort Deutsche waren und hier als Russen gelten. „Hier leben tatsächlich viele Kulturen, viele unterschiedliche Menschen, die mit ihrer Kultur dazu beitragen, dass es gut ist in der Platte.“

Und folgerichtig heißt einer ihrer Songs „Das Gute aus der Platte“. In ihrem Sprechgesang singen sie von Kultur und Frieden, der erhalten werden muss, von der Platte, die „unsere Erfahrung prägt“. Und sie träumen: „Wenn es möglich wird, werden wir das Gute klonen.“

Am Anfang ihrer Karriere stand eine Zeitungsmeldung. Da wurden für ein Theaterprojekt des Kulturrings im Berliner Tschechow-Theater Jugendliche gesucht. Die beiden waren sofort dabei, und im Laufe der Mitarbeit kam ihnen die Idee, am Ende des Stückes einen Song vorzutragen. Daraus wurde die Titelmelodie des Theaterstücks „Hinter die Linie zurück“, das im Berliner deutsch-russischen Tschechow-Theater in Marzahn 2007 aufgeführt wurde. In dem Stück werden Alltagssituationen von drei Jugendlichen mit familiären Problemen gezeigt, die ihre Grenzen überschreiten und dabei in eine gefährliche Situation rutschen.

Es folgten im gleichen Jahr Auftritte beim ersten deutsch-russischen Fest in Karlshorst und beim Kulturfest „Sieben Kontinente zu Gast in Marzahn“. Ein Höhepunkt dann der Auftritt mit dem Theaterstück beim 12. Deutschen Präventionstag in Wiesbaden, dem wichtigsten Kongress für Kriminal- und Suchtprävention, der unter dem Motto „Starke Jugend – Starke Zukunft“ stand.

In diesem Jahr werden C.N.R.C. beim Präventionstag der Polizei in Marzahn auftreten. Ein besonderes Erlebnis für die beiden jungen Rapper sind die zahlreichen Schulprojekte in Marzahn-Hellersdorf, bei denen sie mitwirken. „Den Kindern macht das richtig Spaß und uns auch“, erzählt Chiller und berichtet, dass sie damit einen Beitrag leisten wollen, den Kids Vernunft zu vermitteln.

Auch in ihren Texten geht es vor allen darum, nicht Alkohol oder Drogen als Mittel gegen Probleme zu benutzen und Gewalt nicht als Lösung zu sehen. Deshalb: „Bleibt hinter der Linie.“ Weiter geht es in den Texten darum, stolz auf ihren Bezirk zu sein, und darum, kulturelle Werte zu vermitteln. So heißt einer ihrer Songs: „Kultur ist so schön.“ Klar, dass sie damit auch bei der Jubiläumsveranstaltung zum 15-jährigen Bestehen des Kulturrings in Berlin e. V. richtig waren. Sie machten nicht nur die Breite der Arbeit des Kulturrings auf diese Weise deutlich, sondern brachten Manchem im Publikum erstmals die jugendliche Kunstform Hip-Hop nahe.

Interessierte sollten mit ihnen Kontakt aufnehmen, sagt Chiller. Dazu hätten sie die Internetseite [www.cnrc.de.tl](http://www.cnrc.de.tl) eingerichtet. Dort kann man ihre Musik herunterladen oder ihnen schreiben. „Wir antworten noch selbst“, versprechen die beiden.



# Sebastian Selke

## Ein Soundtrack der Sinne

Da sage einer, dass es keine engagierten jungen Leute mehr gäbe. Sebastian Selke ist der Beweis des Gegenteils. Der 29-jährige ist Musiker, doch er begnügt sich nicht damit, gute Musik zu machen. Sein Engagement gilt der Kulturentwicklung in „seinem“ Bezirk Marzahn-Hellersdorf.

„In Berlin findet viel Kultur statt“, so Selke, „doch es gilt, die Rolle der Randbezirke zu stärken.“ Dabei gebe es zum einen viel eigenständige Kultur, aber es müsse auch mehr darauf hingearbeitet werden, dass Künstler aus anderen Bezirken hierher kommen. „Wir haben hier so viele tolle Örtlichkeiten“, lobt Selke die Situation in Marzahn-Hellersdorf. Dabei sei es eine große Chance, dass man hier im Außenbezirk versuchen könne, Kulturprojekte zu entwickeln, die in Berlin-Mitte viel kosten würden.



Selke ist sich sicher, dass man in Marzahn und Hellersdorf genauso viel kulturelle Atmosphäre schaffen könne wie in anderen Bezirken. Dazu gehöre dann auch, dass man sie genauso bewerben müsse.

Stefan Selke kommt aus dem Bereich der klassischen Musik. Sein beruflicher Mittelpunkt ist das Filmorchester Babelsberg, in dem er als Cellist seit einigen Jahren arbeitet. Daneben ist er als Solocellist in profilierten Ensembles tätig. Doch mindestens genauso liegt ihm das Projekt „Ekles-Duo“ am Herzen, in dem er zusammen mit seinem drei Jahre jüngeren Bruder Daniel spielt, der als Pianist, Studiomusiker, Komponist und Musikpädagoge tätig ist. Die Brüder, die ihr Diplom an den Musikhochschulen Berlin und Leipzig erworben haben, können bereits eine reichhaltige Bilanz der Zusammenarbeit mit prominenten Künstlern vorweisen. So arbeiteten sie unter anderem mit so unterschiedlichen Stars wie José Carreras und Paul Kuhn, Paul van Dyk oder dem Ausnahme-Geiger Nigel Kennedy, den Gruppen Rammstein, Söhne Mannheims und Buena Vista Social Club.

Der Name „Ekles-Duo“ soll zum einen eine Reminiszenz an den Komponisten Henry Eccles (1670–1742) sein, vor allem aber ist er ein Anagramm des eigenen Familiennamens Selke.

Musikalisch decken die Selke-Brüder die ganze Bandbreite von Klassik bis zeitgenössisch-klassischer Musik ab. In Anlehnung an NuJazz, einer Stilrichtung

der elektronischen Musik, in der sich Jazz-Elemente mit elektronischer Musik verbinden (deshalb gelegentlich auch als Electro-Jazz bezeichnet), entwickelten Sebastian und Daniel Selke „NU CLASSIC“. Hier verbinden sich Klassik-Elemente mit elektronischer Musik. Eklektizismus, Eingängigkeit und musikalischen Anspruch hat sie mit dem Nu Jazz gemein. Beide Genres finden Schnittmengen mit sämtlichen, auch folkloristisch beeinflussten Musikstilen aus aller Welt. Allerdings sind Klassik und elektronische Musik immer Grundgerüst, dennoch oft auch ohne hörbare Klassik-Ästhetik.



Fotos: Archiv Selke

So wie die beiden Selkes ihre musikalische Herkunft trotz aller Modernität nicht verstecken wollen, soll auch ihre regionale Herkunft nicht unter den Tisch fallen. „Wir wollen da bleiben, wo wir herkommen“, betont Sebastian Selke dann auch. „Aber wir sind auch bereit, Pionierarbeit zu leisten.“ Sein Wille, für die Kultur im Bezirk etwas zu erreichen, ist deutlich: „Bevor hier alles geschlossen wird, müssen wir einfach etwas wagen.“ Und so entwickelt er auch schon mal außergewöhnliche Ideen: „Wie wäre es beispielsweise mit einer Bezirks-Partnerschaft im Bereich der Kultur zwischen Mitte und Marzahn-Hellersdorf. Einfach auch mal die Künstler austauschen.“ Aber Selke wird auch konkreter: „Es wird noch nicht alles genutzt, was sich eigentlich anbietet. Ein Festival unter dem Slogan ‚Rock im Grünen‘ stelle ich mir nicht nur auf der Parkbühne vor, sondern beispielsweise mitten in den ‚Gärten der Welt‘“. Und, so Selke, man müsse auch unterschiedliche Künstler aus den verschiedenen Kunstbereichen zusammenbringen, ihre Arbeit vernetzen.

Sebastian Selke spricht vor Ideen, es macht ihm Spaß zuzuhören und man ist sicher, er bewegt auch was. Und dann ist er schnell wieder bei seinem ureigensten Thema, der Musik. Wer etwas davon hören will, kann sich entweder auf der Internetseite des „Ekles-Duo“ unter [www.eklesduopresents.com](http://www.eklesduopresents.com) Musikbeispiele anhören und Videos betrachten oder das Duo am Ostermontag live erleben: „Meditative Klänge und Worte“ am 5. April um 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum Hellersdorf, Glauchauer Straße 7. Wie heißt es in der Einladung: „Ein Soundtrack der Sinne, der zum bewussten Zuhören wie zur Entspannung gleichermaßen einlädt.“

# Die Selma-Drum-Kidz



## Im Takt der Trommeln

Wenn in der Selma-Lagerlöf-Grundschule geprobt wird, ist das nicht zu überhören. Der Klang der Perkussionsinstrumente dringt auch bei geschlossenen Fenstern bis nach draußen. Fünfzehn Mädchen und Jungen der 5. und 6. Klasse üben einmal wöchentlich im Rahmen des Wahlpflichtunterrichts „Trommeln“.

Mit Stundenbeginn werden die verschiedenen Trommeln – Toms, Bass Drums, Snare Drums – und die Sticks verteilt. Dann nehmen alle Aufstellung und korrigieren die Haltung. Es wird an das bereits Gelernte erinnert und erklärt, worum es in der Unterrichtsstunde geht.

Arndt Bethke gibt das Zeichen zum Einsatz: „1-2-3-4“, und dann wird getrommelt!

Er begleitet am Schlagzeug. Mit dem ersten Schlag der Sticks auf die Trommeln verstummt jedes Wort. Alle Schülerinnen und Schüler sind konzentriert. Die Lautstärke ist gewaltig, der Rhythmus erfasst alle. Jedes Kind ist musikalisch anders, doch bei diesen mitreißenden Klängen entsteht ein Gefühl der Zusammengehörigkeit und der Kameradschaft. Jeder einzelne von ihnen gibt sein Bestes. Nur gemeinsam können sie diese mächtige, körperlich spürbare Kraft der Instrumente erzeugen! Das ist für alle eine wichtige Erfahrung.

Geübt wird, bis es perfekt klappt. Dann kommen neue Elemente hinzu. So wird zum Schluss eine Schrittkombination eingefügt. Und wieder: „1-2-3-4 und Schritt links, Schritt rechts“, kommt das Kommando von Arndt Bethke, der mit seinem Schlagzeug den Takt vorgibt. Schnell hat die Gruppe auch dieses neue Element erfasst.

Die Mädchen und Jungen spüren den Takt, setzen den Rhythmus in weiche Bewegungen um. Sie trommeln und bewegen sich zu den Klängen, als wäre das schon immer so. Am Ende der Stunde gibt es noch einen Durchlauf, dann ertönt die Schulklingel – der Unterricht ist für heute zu Ende. Alle sind mit dem Ergebnis zufrieden.

Der Lehrer Wolfgang Unterdörfel lobt die Klasse. Er und der Musiker Arndt Bethke unterrichten gemeinsam in dieser Stunde. Beide haben sich im Rahmen eines Musikprojekts kennen gelernt. Seit mehr als zwei Jahren gestalten sie nun sehr erfolgreich den einzigartigen Unterricht und haben offensichtlich große Freude dabei.

Wolfgang Unterdörfel, der selbst Gitarre spielt, kümmert sich um Auftritte und die Organisation, er ist der „Manager“ der Gruppe. Arndt Bethke, der „coole Typ“, wie er von den Kindern beschrieben wird, ist Vollblutmusiker, spielt Gitarre, Schlagzeug, Keyboard und schreibt auch selbst Songs.

Unter Leitung der beiden hatte die Gruppe „Selma-Drum-Kidz“ ihren ersten öffentlichen Auftritt anlässlich des 25-jährigen Bestehens der Marzahner Musikschule im Herbst 2009. Es folgten Auftritte in der Schule, innerhalb des Wohngebietes und im Bezirk. Die „Selma-Drum-Kidz“ haben ein großes Ziel: die Teilnahme am bundesweiten Wettbewerb „School Jam Festival“ in Frankfurt/Main.

Es gibt natürlich ganz verschiedene Trommeln. Die Perkussion gilt als die ursprünglichste Form des Musizierens. In der Musik gilt Perkussion (aus dem Lateinischen: schlagen) als Oberbegriff für das Spiel aller Instrumentenarten

aus dem Bereich der Schlag- und Effektinstrumente. In Spielweise – einige erfordern ganz spezielle Schlag- und Spieltechniken – und Instrumentierung gibt es regionale Besonderheiten. So unterscheiden sich die Trommeln aus Afrika, Lateinamerika und Asien voneinander, ebenso wie die Tänze – beispielsweise Samba, Flamenco und andere, zu denen sie gespielt werden.



Foto: Armin Grimm

Stehen Auftritte bevor, dann wird natürlich noch zusätzlich geprobt. Der nächste Höhepunkt für die jungen Künstler wird das große „Schulhof- und Nachbarschaftsfest“ am 1. Juni 2010 sein. Es findet ab 16.30 Uhr auf dem Schulhof der Selma-Lagerlöf-Grundschule in der Wörlitzer Straße 31, 12689 Berlin statt. Eltern, Verwandte und Freunde sind eingeladen, doch können auch Interessierte kommen.

Getrommelt wird dann wieder am 19. Juni im Rahmen des „Kulturfeuerwerks“ auf dem Gelände des Fußballclubs „Rot Weiß 90 Hellersdorf e. V.“ am Teterower Ring 71, 12619 Berlin. In der Veranstaltung der Wohnungsbaugesellschaft „Grüne Mitte“ werden die jungen Musiker zusammen mit anderen Schülerinnen und Schülern der Marzahner Schulen das Publikum in ihren Bann zu ziehen.

Auftritte sind überhaupt etwas ganz Besonderes für die Jungen und Mädchen. Deshalb suchen die „Selma-Drum-Kidz“ noch Möglichkeiten, Menschen mit ihren feurigen Rhythmen zu begeistern. Unter [www.s-lagerloef-g.de](http://www.s-lagerloef-g.de) kann man mit ihnen Kontakt aufnehmen.

**Sa 01.05.2010**

**10.00 Uhr** Kulturforum Hellersdorf  
**Altes Handwerk neu entdeckt**  
 1. Kunsthandwerkermarkt mit handwerklichen Vorführungen, Kinderprogramm, Musik, Grillimbiss und Getränken. Schirmherrin: Bürgermeisterin Dagmar Pohle

**12.00 Uhr** Bürgerhaus Südspitze  
**Tanz in den Mai**  
 mit Tombola, Leierorje mit der Drehorgel & Akkordeon und weiteren Überraschungen. Eintritt: 2,50 €

**12.30 und 16.00 Uhr** Erholungspark Marzahn  
**Blick auf den Mond**  
 Teekunstvorführung im Steinboot. Anmeldung unter Tel. 0 17 93 94 55 64. Entgelt: 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

**14.30 Uhr** Theater am Park  
**Komm, lieber Mai, und mache ...**  
 Tanz in den Mai mit der Alex-Band. Eintritt: 6,00 €

**20.30 Uhr** Die Kiste  
**Rockt die Kiste**  
 Fun4six. Eintritt: 5,00 €

**So 02.05.2010**

**11.00 Uhr** Erholungspark Marzahn  
**BrainWalking**  
 Denken mit allen Sinnen. Anmeldung unter Tel. 89 56 69 20. Entgelt: 8,00 € (zzgl. Parkeintritt)

**12.30 und 16.00 Uhr** Erholungspark Marzahn  
**Blick auf den Mond**  
 Teekunstvorführung im Steinboot. Anmeldung unter Tel. 0 17 93 94 55 64. Entgelt: 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

**Mo 03.05.2010**

**9.30 Uhr** Haus Babylon  
**Der Aufräumräuber**  
 Nils und Trixi folgen einer Bonbonspur und erleben eine böse Überraschung ... Puppentheater für Kinder. Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei

**14.00 Uhr** Kulturforum Hellersdorf  
**Interessengemeinschaft Museen und Ausstellungen**  
 Treff kulturengagierter Mitmenschen. Eintritt frei

**14.30 Uhr** AWO Stadtteiltriff  
**Montags-Treff**  
 Der Frühling hat sich eingestellt – zu hören und mitsingen mit Renate Schulz. Eintritt: 2,50 €

**19.00 Uhr** Kulturforum Hellersdorf  
**Literaturstammtisch**  
 ... und dennoch blühten Blumen. Karl Forster liest Texte von Gerda und Wolfgang Szepanski. Eintritt frei

**Di 04.05.2010**

**10.00 Uhr** Kulturforum Hellersdorf  
**August und Emil**  
 Kinderveranstaltung mit dem Kindertheater Mobil von und mit Gabriele Wittich. Ein Puppen-Zirkusprogramm für Kinder von 2 bis 5 Jahren. Eintritt: 4,00 €, ermäßigt 2,50 €

**10.00 Uhr** Theater am Park  
**Überraschung für Mutti**  
 Gemeinsam basteln wir Fensterschmuck für Mutti. Gebühr: 2,00 € (Voranmeldung erbeten)

**15.00 Uhr** Frauentreff HellMa  
**Literarischer Salon**  
 Herta Koch liest aus dem Buch „Ein Häppchen von mir“. Kostenbeitrag: 1,00 €

**18.00 Uhr** Berliner Tschechow-Theater  
**Angepackt und losgelegt**  
 Von der Pennerbude zum Designerhaus. Lesung mit der erfolgreichen Autorin Evelyn Heller-Zobel. Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,50 €

**Mi 05.05.2010**

**10.00 Uhr** Theater am Park  
**Überraschung für Mutti**  
 Gemeinsam basteln wir Fensterschmuck für Mutti. Gebühr: 2,00 € (Voranmeldung erbeten)

**14.00 Uhr** Haus Babylon  
**Vergnügen ohne Grenzen**  
 Tanznachmittag für Leute ab 50

**14.00 Uhr** Vereinsheim Kaulsdorf-Süd  
**Tanz im Grünen**  
 mit Modenschau zur Frühjahrs- und Sommermode 2010, anschließend Tanz mit dem „Ohrwurm-Express“. Eintritt: 2,50 €, ein Kaffeegedeck zu 3,00 €

**14.30 Uhr** Mittendrin in Hellersdorf e. V.  
**Literaturclub**  
 Thema: „Hollywood-Legenden“

**14.30 Uhr** Stadtteilzentrum „Pestalozzi-Treff“  
**Eine Reise nach Wien**  
 mit der Cello-Familie aus Mahlsdorf. Anmeldung unter Tel. 9 02 93 44 33. Eintritt: 2,50 €, ein Kaffeegedeck zu 1,60 €

**Linker Treff**

Henny-Porten-Str. 10-12  
 12627 Berlin  
 Telefon: 030 9953508/5412130  
 Telefax: 030 99901561  
 Internet:  
 www.dielinke.marzahn-hellersdorf.de

**Marzahn-  
 Hellersdorf.  
 Stark vor Ort.**

**DIE LINKE.**

**Streitbar, sozial und erfolgreich.  
 Ein starkes Stück Berlin.**



**Petra Pau**  
 Mitglied des Bundestages  
**Wahlkreisbüro**  
 Henny-Porten-Str. 10-12  
 12627 Berlin  
 Telefon: 030 99289380  
 Telefax: 030 99289381  
 Internet: www.petrapau.de

**15.00 Uhr** Mittelpunktbibliothek „Ehm Welk“

**109 Grad Ostsdost**  
 Steffen Brandt liest aus seinem Buch. Er nimmt Sie mit auf eine Reise durch den Himalaya, erzählt von spannenden Erlebnissen, überraschenden Erkenntnissen, erstaunlichen Begegnungen und Begebenheiten. Eintritt frei

**16.00 Uhr** Schloss Biesdorf  
**Plauderei und Musik am Kamin**  
 mit Detlef Bruns. Gast: Lutz Jahoda. Eintritt: 5,00 €

**18.00 Uhr** Ev. Gnadenkirche Biesdorf  
**Orgelmusik**  
 mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

**Do 06.05.2010**

**9.30 Uhr** Haus Babylon  
**Kasper und die Teufelmühle**  
 Kasper kehrt beim geizigen Müller ein und treibt einen Schurken aus seiner Mühle ... Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei

**9.30 Uhr** Kindermusiktheater Zimbel Zambel

**Rübchen und andere Geschichten**  
 Es spielt Monika Parthier vom Puppentheater Parthier. Für Kinder ab 3 Jahre. Eintritt: 4,00 €, ermäßigt 2,50 €

**14.00 Uhr** Nachbarschaftshaus „Kiek in“  
**Frühlingsfest im Familiengarten**

**19.00 Uhr** Studio Bildende Kunst  
**Wilhelm Busch Eins-Zwei-Drei im Sauseschritt**  
 Szenische Lesung mit Musikbegleitung von Gabriele Mewe und Jens-Peter Dierichs. Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,00 €

**Fr 07.05.2010**

**9.00 Uhr** Die Kiste  
**Senioren-Kino-Brunch**  
 Eintritt: Kino 3,50 €, Brunch 2,90 €

**15.00 Uhr** Kulturforum Hellersdorf  
**Tanzcafé mit Herz**  
 Tanzveranstaltung mit Livemusik von DJ Milcho. Eintritt: 3,50 €, auf Wunsch ein Kaffeegedeck zu 2,00 €

**19.00 Uhr** Berliner Tschechow-Theater  
**Musikclub**  
 Auf Flügeln des Gesanges, Konzert im Rahmen der Europawoche mit dem Duo Inna und Gunter Wurell. Die schönsten Werke von Robert Schumann, Otto Nikolai, Michail Glinka, Peter Tschaikowsky, Felix Mendelssohn Bartholdy. Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,50 €

**19.00 Uhr** Park Hotel Kaulsdorf  
**Leichenschmaus**  
 Krimidinner mit einem 4-Gänge-Menü. Eintritt: 79,00 €

**20.00 Uhr** ORWOhaus  
**kulturALARM e. V.**  
 in der Musikfabrik ORWOhaus. Projekt Gretel (Theaterstück) und Muschi Braun (Funk/Pop). Eintritt frei

20.30 Uhr *Die Kiste*  
**Rockt die Kiste**  
 Kahler.  
 Eintritt: 5,00 €

### Sa 08.05.2010

10.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Literaturwerkstatt**  
**„Literarisches Alphabet“**  
 Autorentreff des BLIK e. V. mit  
 Johann Keib. Eintritt frei

Sa./So. 10.00 Uhr *Kunsthaus Flora*  
**Magie der Bäume**  
 Acryl-intensiv – Workshop.  
 Anmeldung an der Volkshochschule.  
 Gebühr: 47,00 €, ermäßigt 27,00 €

10.00 Uhr *Volkshochschule*  
**Orientalischer Tanz speziell**  
 Workshop: Raks Sharqi im Cairo Stil.  
 Gebühr: 14,80 €, ermäßigt 8,90 €

11.00 Uhr *Schloss Biesdorf*  
**Kindermund –**  
**was es alles so gibt**  
 Erzählsalon mit Dagmar Steinborn

Sa./So. 11.00 Uhr *Volkshochschule*  
**Gesellschaftstanz**  
 Intensiv-Workshop – Aufbaustufe.  
 Gebühr: 26,33 €, ermäßigt 14,67 €

18.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Frühlingsball**  
 Disco für Erwachsene.  
 Veranstaltung in russischer Sprache.  
 Moderation: Natalija Sudnikovic.  
 Eintritt: 7,00 €

19.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Junge, schick die Wäsche**  
 oder: Die große Freiheit ist es nicht  
 geworden. Erich-Kästner-Programm vom  
 Zimmertheater Karlshorst.  
 Eintritt: 7,00 €, ermäßigt 5,00 €

20.30 Uhr *Die Kiste*  
**Die Harte Kiste**  
 Machine.  
 Eintritt: 8,00 €, im Vorverkauf 6,50 €

### So 09.05.2010

10.30 Uhr *Theater am Park*  
**Theaterfrühschoppen**  
 Tanz, Stimmung und gute Laune mit  
 Hartmut Haker.  
 Eintritt: 6,00 €

11.00 Uhr *Freizeitforum Marzahn*  
**Siggis Muttertagsmatinee**  
 präsentiert von Siegfried Trzob mit Harry  
 Wuchting, Hannelore Kalin, dem Gesangs-  
 Duo Andrea & Wilfried Peetz u. a.  
 Eintritt: 11,00 €

11.00 Uhr *Schloss Biesdorf*  
**Frühlingskonzert**  
 mit dem Kammerchor „amici musicae“.  
 Leitung und Moderation: Hans-Jochen  
 Dahlke. Eintritt: 7,00 €, ermäßigt 5,00 €

11.30 Uhr *Park Hotel Kaulsdorf*  
**Brunch zum Muttertag**  
 Kosten: 19,00 €

12.30 und 16.00 Uhr *Erholungspark  
Marzahn*

**Blick auf den Mond**  
 Teekunstvorführung im Steinboot.  
 Anmeldung unter Tel. 0 17 93 94 55 64.  
 Entgelt: 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

14.30 Uhr *Krankenhauskirche  
im Wuhlgarten*

**Impressionismus**  
 Die großen deutschen Impressionisten  
 und ihre französischen Vorbilder.  
 Referentin: Dr. Anke Schwarz-Weisweber,  
 Kunsthistorikerin. Eintritt frei

15.00 Uhr *Ev. Jesuskirche Kaulsdorf*  
**Benefizkonzert zum Muttertag**  
 Es singen und musizieren die  
 Kinder- und Jugendchöre der Jesuskirche  
 zugunsten der neuen Orgel.  
 Leitung: Oliver Vogt. Eintritt frei

### Mo 10.05.2010

9.30 Uhr *Haus Babylon*  
**Der Aufräumräuber**  
 Nils und Trixi folgen einer Bonbonspur  
 und erleben eine böse Überraschung ...  
 Puppentheater für Kinder.  
 Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei

### Di 11.05.2010

10.00 Uhr *Theater am Park*  
**Ein Herz für Vati**  
 Von euch gestaltet, bemalt oder beklebt.  
 Gebühr: 2,00 € (Voranmeldung erbeten)

14.00 Uhr *KOMPASS*  
**Kultur im KOMPASS**  
 Spielszenen mit Uta Ernst.  
 Anmeldung unter Tel. 9 02 93 44 33.  
 Eintritt: 2,50 €,  
 ein Kaffeegedeck zu 1,30 €

15.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Kaffee, Kuchen, Kontroversen**  
 Nähere Informationen bitte im Theater  
 erfragen.

20.00 Uhr *Bezirkszentralbibliothek  
„Mark Twain“*

**Der rätselhafte David**  
 Prof. Dr. Karl Drechsler liest aus „Der  
 rätselhafte David“: Gottesmann oder  
 Despot, Herrscher eines Großreichs oder  
 Oberhaupt eines Stammes.  
 Eintritt frei

### Mi 12.05.2010

10.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Die kleine Raupe Nimmersatt**  
 mit Birgit Liebau vom Kindertheater  
 Toll und Kirschen.  
 Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,50 €

10.00 Uhr *Theater am Park*  
**Ein Herz für Vati**  
 Von euch gestaltet, bemalt oder beklebt.  
 Gebühr: 2,00 € (Voranmeldung erbeten)

14.00 Uhr *Haus Babylon*  
**Vergnügen ohne Grenzen**  
 Tanznachmittag für Leute ab 50

14.30 Uhr *Stadtteilzentrum  
„Pestalozzi-Treff“*

**Frühlingskonzert**  
 mit Frau und Herrn Wurell.  
 Anmeldung erbeten. Eintritt: 3,00 €

15.00 Uhr *Kulturring in Berlin e. V.*  
**Singen macht Laune**  
 Im wunderschönen Monat Mai. Wir  
 singen in geselliger Runde die schönsten  
 Volkslieder. Moderation: Carola Röger,  
 am Klavier begleitet von Ulrich Wilke.  
 Texte liegen vor. Ort: Kursana  
 Seniorenzentrum Landsberger Tor,  
 Blumberger Damm 158, 12679 Berlin.  
 Eintritt: 2,00 €

18.00 Uhr *Ev. Gnadenkirche Biesdorf*  
**Orgelmusik**  
 mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas  
 Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

19.00 Uhr *Bezirksmuseum  
Marzahn-Hellersdorf*

**Marzahn-Hellersdorfer  
Gespräche zur Geschichte**  
 Staatsbegräbnis und Aschestreuweise  
 – weltliche Bestattungskulturen in der  
 DDR. Vortrag mit Lichtbildern von  
 Dr. Jane Redlin, Ethnologin

19.00 Uhr *Ev. Kirchengemeinde  
Mahlsdorf*

**Mahlsdorfer Abendrunde**  
 Gedenkorte in Mahlsdorf und darüber  
 hinaus mit Harald Kintscher

### Do 13.05.2010

9.30 Uhr *Haus Babylon*  
**Kasper und die Teufelmühle**  
 Puppentheater für Kinder. Kasper kehrt  
 beim geizigen Müller ein und treibt  
 einen Schurken aus seiner Mühle ...  
 Eintritt: 1,00 €, Erzieher und  
 Betreuer frei

10.00 Uhr *Schloss und Park Biesdorf*  
**Biesdorfer Blütenfest 2010**  
 Very British – Partnerstadt Halton zu Gast  
 (Programm siehe Sonderankündigung)

12.00 Uhr *Bürgerhaus Südspitze*  
**Himmelfahrt im Bürgerhaus**  
 Tanzmusik mit dem Duo M&B und  
 einer Tombola.  
 Eintritt: 2,50 €

12.30 und 16.00 Uhr *Erholungspark  
Marzahn*

**Blick auf den Mond**  
 Teekunstvorführung im Steinboot.  
 Anmeldung unter Tel. 0 17 93 94 55 64.  
 Entgelt: 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

19.00 Uhr *Krankenhauskirche  
im Wuhlgarten*

**Horn & Orgel**  
 Konzert zu Christi Himmelfahrt mit  
 Werken von E. Krapp, C. Saint-Saens,  
 G. Hoberg u. a. An den Instrumenten  
 Benjamin Liebhäuser (Horn) und Oliver  
 Vogt (Orgel). Eintritt frei

### Fr 14.05.2010

10.00 Uhr *Schloss und Park Biesdorf*  
**Biesdorfer Blütenfest 2010**  
 Very British – Partnerstadt Halton zu Gast  
 (Programm siehe Sonderankündigung)

15.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Tanzcafé**  
 mit der Alex-Band.  
 Eintritt: 5,00 €, auf Wunsch ein  
 Kaffee-/Teedeck zu 2,00 €

### Sa 15.05.2010

10.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Mutti shoppt,  
Kinder hören Märchen**  
 Geben wir der Mutti drei Stunden Zeit  
 für sich. Kommt zu uns zum  
 Märchenerzählen und -nachspielen.  
 Für Kinder ab 4 Jahre. Eintritt frei

10.00–22.00 Uhr *Schloss und Park  
Biesdorf*

**Biesdorfer Blütenfest 2010**  
 Very British – Partnerstadt Halton zu Gast  
 (Programm siehe Sonderankündigung)

14.30 Uhr *Theater am Park*  
**Sonne im Herzen**  
 Tanznachmittag.  
 Eintritt: 6,00 €

15.00 Uhr *Freizeitforum Marzahn*  
**Musikalischer Salon**  
 Eine kleine Nachtmusik.  
 Eintritt: 12,00 €, ermäßigt 9,00 €

19.00 Uhr *Kulturhaus Karlshorst*  
**Russische Disco 30+**  
 Eintritt: 7,00 €

20.30 Uhr *Die Kiste*  
**Die Harte Kiste**  
 Grouf. Eintritt: 5,00 €

# Die GÄRTEN DER WELT in Berlin

Im 30 Hektar großen Erholungspark Marzahn entstanden über die Jahre die „Gärten der Welt“, die originale Gartenkunst aus verschiedenen Ländern und Kulturkreisen zeigen.

## Italienischer Renaissancegarten

Der Garten zeigt seit Juni 2008 eines der frühesten gartenarchitektonischen Beispiele Europas. Die imposante Anlage trägt den Namen „Giardino della Bobolina“ und nimmt damit Bezug auf eine 1,30 Meter hohe Marmorfigur, die im Hauptgarten des Gartens platziert wurde. „Bobolina“ ist „zu Hause“ in den Boboli-Gärten in Florenz, einer der bekanntesten italienischen Gartenanlagen des 16. Jahrhunderts.

## Karl-Foerster-Staudengarten

Der zur Berliner Gartenschau 1987 entstandene Karl-Foerster-Staudengarten wurde im Jahr 2007 erneuert und erweitert und im März 2008 eröffnet. Er ist ein Beispiel für die Gartenkunst Deutschlands und soll im Sinne Karl Foerstlers ein Ort der Schönheit, der Freude und der Versöhnung mit der Natur sein. Der zentrale, durch eine türkisblaue Holzpergola geprägte Gartenbereich zeigt auf geometrischen Beeten eine Auswahl von Prachtstauden.



Foto: Grün Berlin

## Orientalischer Garten

Im Juli 2005 öffnete der Orientalische „Garten der vier Ströme“ seine Tore und entwickelte sich zu einem wahren Publikumsmagneten. Vom Typus her ein Riyäd oder Gartenhof umgibt ihn eine vier Meter hohe Mauer. Erst beim Betreten des Gartens offenbart sich die Pracht des Innenhofes mit Blumenbeeten, Rosen, Palmen, Orangen, Wasserspielen, Pavillons und Arkadengängen. Im Zentrum steht ein Pavillon. Hier befindet sich die Quelle des Gartens – ihr Wasser strömt in vier Becken und speist dort Springbrunnen und Fontänen.

## Koreanischer „Seouler Garten“

Der Koreanische „Garten der Freude im Einklang mit der Natur“ ist ein Geschenk der Stadt Seoul an Berlin. Eigens dafür angereiste koreanische Handwerker haben den Garten im Jahr 2005 gebaut. Er zeichnet sich durch eine abwechslungsreich gestaltete, naturnahe Landschaft mit einem Pavillon, Höfen und Figurenschmuck aus.

## Irrgarten und Labyrinth

Seit 2007 bereichern ein Heckenirrgarten aus 1.100 Eiben, nach dem Vorbild der berühmten Anlage von Hampton Court Palace, sowie ein Bodenlabyrinth, nach dem Vorbild des Labyrinths der gotischen Kathedrale von Chartres, die „Gärten der Welt“. Die Suche nach dem richtigen Weg, die Irrungen und Wirrungen, die man in den verwinkelten Irrgärten erlebte, können die Besucher nachempfinden.

## Christlicher Garten

Im Jahr 2010 öffnet als weiterer Bestandteil der „Gärten der Welt“ der „Christliche Garten“. Dieser Garten wird, in eine zeitgemäße Sprache übersetzt, auf dem Raumtypus des klösterlichen Kreuzganges basieren und in besonderer Weise auf die örtlichen Gegebenheiten reagieren.



Foto: Tom Banks

## Europa größter Chinesischer Garten

Die Geburtsstunde des Chinesischen „Gartens des wiedergewonnenen Mondes“ war gekommen, als Berlin und Peking 1994 den Vertrag einer Städtepartnerschaft unterzeichneten. Der gesamte Bau wurde von chinesischen Facharbeitern mit Materialien aus China ausgeführt. Im Oktober 2000 wurde Europas größter Chinesischer Garten (circa 2,7 Hektar) eröffnet. Mit dem neuen überdachten Wandelgang präsentiert sich der Garten nun mit der Ausstattung, die der Planer der Anlage, Jin Boling, in seinem Entwurf bereits 1993 vorgesehen hatte.

## Japanischer Garten

Der Japanische „Garten des zusammenfließenden Wassers“ entstand im Rahmen der Städtepartnerschaft Berlin – Tokio und wurde 2003 eröffnet. Shunmyo Masuno, Gartendesigner, Professor und Zen-Priester, schuf einen eleganten, in sich geschlossenen Garten, der auch traditionelle Stilmittel der japanischen Gartenkunst, vor allem des Zen-Stils, enthält. Vom Pavillon, der sich nach drei Seiten hin öffnet, kann die hügelige Gartenlandschaft mit Wasserläufen, einem Teich und dem Zen-Trockengarten bewundert werden.

## Balinesischer Garten

Der im Dezember 2003 eröffnete Balinesische „Garten der drei Harmonien“ entstand im Rahmen der Städtepartnerschaft Berlin – Jakarta. Geschützt in einem Gewächshaus gelegen, zeigt der Garten den Ausschnitt einer typisch balinesischen Wohnanlage, zu der immer auch Haustempel gehören. Die Pflanzen des angrenzenden „Urwaldes“ bestehen aus Gewächsen, die wir häufig als Zimmerpflanzen oder aus Botanischen Gärten kennen.

**GRÜN**berlin

GMBH

Kassenöffnung:  
täglich ab 09:00 Uhr

Öffnungszeiten der Themengärten:  
täglich ab 09:00 Uhr  
Japanischer Garten: wochentags ab  
12:00 Uhr

Ganzjährig geöffnet:  
Chinesischer Garten  
Italienischer Renaissancegarten  
Irrgarten und Labyrinth  
Karl-Foerster-Staudengarten  
Balinesischer Garten

Eintrittspreise:  
Hauptsaison: 3,00 €/erm. 1,50 €  
Anfang November bis Ende März:  
2,00/1,00 €

Gastronomie:  
April – Oktober  
Winter: nur an schönen Tagen auf  
Anfrage  
Spielmöglichkeiten für Kinder

Eingänge:  
Eisenacher Straße 99  
(U5 Hellersdorf/Bus 195)  
Blumberger Damm  
(S7 Mehrower Allee/Bus X69)

Weitere Informationen und  
Führungsbuchung:  
Eisenacher Straße 99  
12685 Berlin  
Tel: +49 30 700906-699  
Fax: + 49 30 700906-610  
info@gaerten-der-welt.de

**So 16.05.2010**

10.00 Uhr *Schloss und Park Biesdorf*  
**Biesdorfer Blütenfest 2010**  
 Very British – Partnerstadt Halton zu Gast  
 (Programm siehe Sonderankündigung)

11.00 Uhr *Erholungspark Marzahn*  
**Asiatisches Drachenfest**  
 Majestätische Windvögel über dem  
 Chinesischen Garten.  
 Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 1,50 €,  
 Jahreskartenbesitzer haben freien Eintritt

13.00 Uhr *Parkbühne Biesdorf*  
**13. Sängersfest 2010**  
 Chöre aus Berlin und dem Umland  
 stellen sich ihrem Publikum vor.  
 Anmeldung interessierter Chöre  
 unter Tel. 9 02 93 44 33

15.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Karlsson fliegt wieder**  
 Haustheatervorstellung des Ensembles  
 „T&T“ mit einem zauberhaften  
 Stück nach einem Märchen von Astrid  
 Lindgren. Eine Theatervorstellung in russischer  
 Sprache. Für Kinder ab 5 Jahre.  
 Eintritt: 4,00 €, ermäßigt 3,00 €

15.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Musikalisches Rendezvous**  
 mit dem Chor „Baikal“ unter der Leitung  
 von Valeri Ignatenko und dem  
 Chorensemble „Intermezzo e. V.“ unter  
 der Leitung von Frau Engelhardt.  
 Eintritt: 3,50 €, auf Wunsch ein  
 Kaffeedeck zu 2,00 €

**Mo 17.05.2010**

9.30 Uhr *Haus Babylon*  
**Der Aufräumer**  
 Nils und Trixi folgen einer Bonbonspur  
 und erleben eine böse Überraschung ...  
 Puppentheater für Kinder.  
 Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei

19.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Autorengemeinschaft  
 „Fensterblick“**  
 Offenes, regelmäßiges Treffen von  
 Schreibenden zum Austausch über  
 eigene Texte und die Wirksamkeit des  
 eigenen Schreibens.  
 Infos unter Tel. 0 17 28 04 58 41.  
 Eintritt frei

**Di 18.05.2010**

9.30 Uhr *Kindermusiktheater  
 Zimbel Zambel*  
**Der Zauberer von Oz**  
 Ein Märchenabenteuer nach dem gleichnamigen  
 Roman von Lyman Frank Baum  
 mit Angelica Bennert und der Mobilen  
 Märchenbühne. Für Kinder ab 4 Jahre.  
 Eintritt: 4,00 €, ermäßigt 2,50 €

10.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Die Geschichte vom Eulchen**  
 Kinderveranstaltung mit dem Pünktchen-  
 Theater von und mit Renate Mladenov.  
 Ein Puppenspiel für Kinder von 2 bis 5  
 Jahren. Eintritt: 4,00 €, ermäßigt 2,50 €

10.00 Uhr *Theater am Park*  
**Märchenfenster**  
 Zur Auswahl stehen „Rumpelstilzchen“  
 oder „Der Wolf und die sieben Geißlein“  
 – von uns vorgespielt, von euch nachgespielt.  
 Eintritt: 2,00 € (Voranmeldung erbeten)

14.00 Uhr *Klub 74*  
**Pfingsttanz im Klub**  
 Mit Jürgen Pölitz und der  
 „Master-Mix“ – Discothek.  
 Anmeldung erbeten unter  
 Tel. 9 02 93 44 33. Eintritt: 2,50 €

18.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Kulturen der Welt**  
 Nähere Informationen bitte im Theater  
 erfragen

**Mi 19.05.2010**

10.00 Uhr *Bezirkszentralbibliothek  
 „Mark Twain“*

**Kalungas Kind**  
 Stefanie-Lahya Aukongo liest im Rahmen  
 der Veranstaltungsreihe „Das literarische  
 Frühstück“ aus „Kalungas Kind“: Wie die  
 DDR mein Leben rettete. Eintritt frei

10.00 Uhr *Theater am Park*  
**Märchenfenster**  
 Zur Auswahl stehen „Rumpelstilzchen“  
 oder „Der Wolf und die sieben Geißlein“  
 – von uns vorgespielt, von euch nach-  
 gespielt.  
 Eintritt: 2,00 € (Voranmeldung erbeten)

14.00 Uhr *Haus Babylon*  
**Vergnügen ohne Grenzen**  
 Tanznachmittag für Leute ab 50

14.30 Uhr *Stadtteilzentrum  
 „Pestalozzi-Treff“*

**Lese-Café**  
 Ein kleenes Menschenkind – Angela  
 Gentzmer mit Episoden aus dem Leben  
 Helga Hahnemanns. Anmeldung unter  
 Tel. 9 02 93 44 33. Eintritt: 2,50 €, ein  
 Kaffeedeck zu 1,60 €

15.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**3 nach drei**  
 Talk und Musik. Siggie Trzoß plaudert mit  
 einem prominenten Paar über Leben,  
 Liebe, Lust und Leidenschaft. Gäste:  
 Sängerin Gerti Möller und Sänger Horst  
 Krüger. Eintritt: 8,00 €, auf Wunsch  
 ein Kaffeedeck zu 2,00 €

18.00 Uhr *Ev. Gnadenkirche Biesdorf*  
**Orgelmusik**  
 mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas  
 Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

**Do 20.05.2010**

9.30 Uhr *Haus Babylon*  
**Kasper und die Teufelsmühle**  
 Puppentheater für Kinder. Kasper kehrt  
 beim geizigen Müller ein und treibt  
 einen Schurken aus seiner Mühle ...  
 Eintritt: 1,00 €, Erzieher und  
 Betreuer frei

12.45 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Kultur per Tour**  
 Führung durch die Wilhelm-Griesinger-  
 Parkanlagen. Im hundertjährigen  
 Baumbestand findet man viele wertvolle,  
 alte und seltene Gehölze.  
 Voranmeldung unter Tel. 54 70 73 53.  
 Treffpunkt: S- und U-Bahnhof Wuhletal,  
 Ausgang Altentreptower Straße.  
 Teilnehmergebühr: 1,00 €,  
 Führung 2,00 €

17.30 Uhr *Erholungspark Marzahn*  
**Kulturabend im Café aux Jardins**  
 Kulinarische Reise in den Orient.  
 Anmeldung unter Tel. 0 17 21 77 06 10.  
 Entgelt: 19,00 € (zzgl. Parkeintritt)

**Fr 21.05.2010**

19.00 Uhr *Galerie Café CP*  
**Irland – kein Reisebericht**  
 Gestaltete Lesung mit Edda Winkel.  
 Eintritt frei

**Sa 22.05.2010**

16.00 Uhr *Erholungspark Marzahn*  
**Teeverkostung**  
 mit Gebäck im Teehaus  
 „Berghaus zum Osmanthussaft“.  
 Anmeldung unter Tel. 0 17 93 94 55 64.  
 Entgelt: 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

19.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Der deutsche Amtsschimmel**  
 Kabarettaufführung zum 15-jährigen  
 Jubiläum „Der alten Schachteln“.  
 Eintritt: 7,00 €, ermäßigt 5,00 €

**So 23.05.2010**

12.30 und 16.00 Uhr *Erholungspark  
 Marzahn*  
**Blick auf den Mond**  
 Teekunstvorführung im Steinboot.  
 Anmeldung unter Tel. 0 17 93 94 55 64.  
 Entgelt: 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

**Mo 24.05.2010**

9.30 Uhr *Haus Babylon*  
**Der Aufräumer**  
 Nils und Trixi folgen einer Bonbonspur  
 und erleben eine böse Überraschung ...  
 Puppentheater für Kinder.  
 Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei

12.30 und 16.00 Uhr *Erholungspark  
 Marzahn*  
**Blick auf den Mond**  
 Teekunstvorführung im Steinboot.  
 Anmeldung unter Tel. 0 17 93 94 55 64.  
 Entgelt: 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

**Mit neuem Elan auch weiterhin  
 Ihr Ansprechpartner vor Ort**

**SPD-Fraktion Marzahn-Hellersdorf**  
 Helene-Weigel-Platz 8, 12681 Berlin  
 Tel.: 90 293-5823 / Fax: 90 293-5825  
 www.spd-fraktion.net

**VERTRAUEN  
 IN UNSEREN BEZIRK.**



**Di 25.05.2010**

10.00 Uhr *Theater am Park*  
**Märchenfenster**  
 Rotkäppchen – von uns vorgespielt,  
 von euch nachgespielt.  
 Eintritt: 2,00 € (Voranmeldung erbeten)

**Mi 26.05.2010**

10.00 Uhr *Theater am Park*  
**Märchenfenster**  
 Rotkäppchen – von uns vorgespielt,  
 von euch nachgespielt.  
 Eintritt: 2,00 € (Voranmeldung erbeten)

14.00 Uhr *Haus Babylon*  
**Vergnügen ohne Grenzen**  
 Tanznachmittag für Leute ab 50

14.30 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Musik am Nachmittag**  
 Das Hellersdorfer Seniorenkabarett  
 „Die alten Schachteln“ stellen sich im  
 Jahr ihres 15-jährigen Bestehens mit  
 Neuestem aus ihrem Repertoire vor.  
 Anmeldung unter Tel. 9 02 93 44 33.  
 Eintritt: 4,00 €, auf Wunsch ein  
 Kaffeegedeck zu 2,00 €

14.30 Uhr *Stadtteilzentrum  
 „Pestalozzi-Treff“*  
**Die Zugspitze**  
 Gezeigt vom Filmclub Sirius.  
 Anmeldung unter Tel. 9 02 93 44 33.  
 Eintritt: 2,50 €

15.00 Uhr *Frauentreff HellMa*  
**Reise durch die Musikwelt**  
 Im wunderschönen Monat Mai –  
 Robert Schumanns „Liederfrühling“,  
 vorgestellt von Dr. Eberhard Rudolph.  
 Kostenbeitrag: 1,00 €

18.00 Uhr *Ev. Gnadenkirche Biesdorf*  
**Orgelmusik**  
 mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas  
 Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

**Do 27.05.2010**

9.30 Uhr *Haus Babylon*  
**Kasper und die Teufelsmühle**  
 Puppentheater für Kinder. Kasper kehrt  
 beim geizigen Müller ein und treibt  
 einen Schurken aus seiner Mühle ...  
 Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei

9.30 Uhr *Kindermusiktheater  
 Zimbel Zambel*  
**Rapunzel**  
 Ein Puppenspiel mit Vera Pachale vom  
 Marionettentheater Kaleidoskop.  
 Für Kinder ab 3 Jahre.  
 Eintritt: 4,00 €, mit  
 Gruppenrabatt 3,00 €

19.00 Uhr *Studio Bildende Kunst*  
**Lesung**  
 Ulrich Grasnick liest Gedichte von  
 Charlotte Grasnick.  
 Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,00 €

**Fr 28.05.2010**

9.00 Uhr *Die Kiste*  
**Senioren-Kino-Brunch**  
 Eintritt: Kino 3,50 €, Brunch 2,90 €

19.00 Uhr *Berliner Tschchow-Theater*  
**Kabarett**  
 Nähere Informationen bitte im Theater  
 erfragen.

19.30 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**heller salon – Bulgarien**  
 Literatur, Musik, Bilder und  
 Kulinarisches.  
 Moderation: Alina Martirosjan-Pätzold.  
 Eintritt: 15,00 € (im Abo ab 13,00 €)in-  
 klusive landestypischer Speisen.  
 Vorbestellung unter Tel. 5 64 02 63

20.00 Uhr *Freizeitforum Marzahn*  
**Live aus der Bonbonfabrik**  
 Ganz schön süß, aber auch ziemlich  
 klebrig.  
 Eine merkwürdige Revue über ein  
 merkwürdiges Land mit dem Theater  
 Coram-Publico.  
 Eintritt: 8,00 €, für Schüler  
 und Studenten 6,00 €

**Sa 29.05.2010**

10.00 Uhr *Volkshochschule*  
**Afrikanisches Trommeln**  
 Gebühr: 19,80 €, ermäßigt 11,40 €

11.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Ernst-Busch-Fest**  
 Eine Veranstaltung des Freundeskreises  
 Ernst Busch e. V., in Kooperation mit  
 dem Kulturring in Berlin e. V., aus Anlass  
 des 110. Geburtstages des Sängers und  
 Schauspielers Ernst Busch.  
 Eintritt: 5,00 €, ermäßigt 3,00 €

14.00 Uhr *Kulturverein von Canitz e. V.*  
**Gartentour 2010**  
 Blumberger Privatgärten öffnen sich für  
 Besucher, der Rundgang wird geführt.  
 Ort: Treffpunkt Berliner Platz, 16356  
 Ahrensfelde OT Blumberg

14.00 Uhr *Volkshochschule*  
**Disco-Fox**  
 Aufbaukurs.  
 Gebühr: 11,00 €, ermäßigt 7,00 €

15.00 Uhr *Kiez-Treff West*  
**Country-Fest**  
 Line Dance zum Mitmachen.  
 Attraktionen für die ganze Familie

17.30 Uhr *Volkshochschule*  
**Disco-Fox**  
 Fresh up Refresh.  
 Gebühr: 8,40 €, ermäßigt 5,70 €

18.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Literarischer Frühling 2010**  
 Die Autoren und Gäste vom BLIK e. V.  
 laden zum Frühlingsempfang ein.  
 Eintritt frei

18.30 Uhr *Erholungspark Marzahn*  
**Chinesischer Kulturabend**  
 mit Buffet und Musik im Teehaus  
 „Berghaus zum Osmanthussaft“.  
 Anmeldung unter Tel. 0 17 93 94 55 64.  
 Entgelt: 30,00 € (zzgl. Parkeintritt)

19.00 Uhr *Berliner Tschchow-Theater*  
**Themenabend**  
 in russischer Sprache. Nähere Infor-  
 mationen bitte im Theater erfragen.  
 Moderation: Alexej Demanov

**So 30.05.2010**

11.00 Uhr *Erholungspark Marzahn*  
**BrainWalking**  
 Denken mit allen Sinnen.  
 Anmeldung unter Tel. 89 56 69 20.  
 Entgelt: 8,00 € (zzgl. Parkeintritt)

14.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Kultur per Tour**  
 Hirsche in Marzahn und eine Pension im  
 11. Himmel. Wir schauen uns die Schorf-  
 heidellandschaft mit den Hirschskulp-  
 turen an und besichtigen anschließend  
 die Pension 11. Himmel. Voranmeldung  
 unter Tel. 54 70 73 53.  
 Treffpunkt: Barnimplatz, 12689 Berlin.  
 Teilnehmergebühr: 1,00 €, Führung 1,50 €

16.00 Uhr *Erholungspark Marzahn*  
**Teeverkostung mit Gebäck**  
 im Teehaus „Berghaus zum Osmanthussaft“,  
 Anmeldung Tel. 0 17 93 94 55 64.  
 Entgelt: 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

17.00 Uhr *Ev. Jesuskirche Kaulsdorf*  
**Best of**  
 Die Bläsergruppe Kaulsdorf spielt  
 beliebte Stücke für Blechbläser-ense-  
 mbles von A. Vivaldi, R. Roblee, E.  
 Crespo u. a.  
 Eintritt frei

17.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Chanson- und Romanzenabend**  
 Klassische russische Romanzen,  
 gesungen von dem Berliner Tenor  
 Jimmy Magsevi.  
 Moderation: Natalija Sudnikovic.  
 Eintritt: 8,00 €, ermäßigt 5,00 €

**Mo 31.05.2010**

9.30 Uhr *Haus Babylon*  
**Der Aufräumer**  
 Nils und Trixi folgen einer  
 Bonbon-spur und erleben eine böse  
 Überraschung ...  
 Puppentheater für Kinder.  
 Eintritt: 1,00 €,  
 Erzieher und Betreuer frei

15.00 Uhr *Frauentreff HellMa*  
**Südafrika – Land der  
 Fußball-Weltmeisterschaft**  
 Herausforderung – Hoffnung  
 – Probleme.  
 Vortrag von Prof. Eberhard Meyer.  
 Kostenbeitrag: 1,50 €

18.00 Uhr *Die Kiste*  
**REHA-Disco**  
 mit DJ Chris.  
 Eintritt: 1,00 €

18.30 Uhr *Schloss Biesdorf*  
**Solo für Sanje**  
 Dokumentar- und Kurzfilmforum.  
 Gast: Alexandra Czock (Regisseurin).  
 Moderation: Carmen Bärwaldt,  
 Mathias J. Blochwitz.  
 Eintritt: 3,00 €

**AUS FOTOSTUDIO MAHLSDORF WIRD FOTO LION GMBH**

Wir suchen die  
**12 niedrigsten Kinder Berlins**,  
 zwischen 2 Wochen und 3 Jahren,  
 für die Produktion eines  
 einzigartigen Kinderkalenders.

Eltern können mit ihren Lieblingen  
 bis Mai 2010  
 in das Fotostudio kommen und am  
 Casting teilnehmen.

Als Dankeschön erhalten Sie  
 1 FOTO GRATIS.

[www.kindercasting-berlin.de](http://www.kindercasting-berlin.de)  
 INFOS & TERMINE UNTER TELEFON **030 56 70 11 35**

**FOTOSTUDIO IN DER HÖNOWER STRASSE 67 | 12623 BERLIN**



# Im „Conphlygd“ mit dem Image



## Die Marzahn-Hellersdorfer Graffitiszene

Haben Sie schon einmal, nachdem Sie Ihrem Ärger über den einen oder anderen Schriftzug an Häusern oder in öffentlichen Verkehrsmitteln – umgangssprachlich „Graffiti“ – Luft gemacht haben, darüber nachgedacht, was der ursprüngliche Wortsinn von Graffiti (Sing. Graffito) wirklich ist? Beschmierte Wände, zerkratzte Fenster oder ganz einfach Vandalismus im öffentlichen Raum? Alles Irrtum! Der aus dem Italienischen stammende Begriff bedeutet übersetzt „Schraffierung“, im weiteren Sinne in Stein geritzte ornamentale oder figurale Dekoration, auch Inschriften. Das ist Kunst, die es bereits seit dem Altertum gibt, aber heute weit verbreitet mit der Sprühdose praktiziert wird. Leider verbindet die Mehrheit Graffiti immer noch mit illegalen Verunstaltungen von Einrichtungen im öffentlichen Raum.



Foto: 0815-industries

Auch Benny – heute mit 30 Jahren frei schaffender Mediengestalter – sammelte vor über 15 Jahren eigene Erfahrungen mit „illegalem“ Sprühen. Das veranlasste ihn zu Überlegungen, sein Hobby ganz legal in richtige künstlerische Bahnen zu lenken.

Inzwischen ging viel Zeit ins Land und das Hobby wurde zum Beruf. Vor zwei Jahren schloss Benny sich mit zwei Gleichgesinnten zur Gruppe „Conphlygdmanagement“ zusammen. Diesen Namen gaben sich die Drei ganz bewusst: Einerseits sollte die Schreibweise den permanenten Konflikt in Bezug auf das Image von Graffiti als Kunst verdeutlichen, andererseits wollte die Gruppe auf die Zielrichtung all ihrer Aktionen – insbesondere für Kinder und Jugendliche – aufmerksam machen. Denn „das soziale Engagement für die Kids steht für uns neben unserer eigenen künstlerischen Betätigung ganz

oben. Für uns ist es wichtig, dass sich alle ganz legal ausprobieren können. So werden die entstandenen Werke auch in der Sprüher-Szene geachtet“, meint Benny.

Ein Einstieg ist für viele die eigens zum Sprühen errichtete „Graffitimauer“ am Hellersdorfer Stadtteilzentrum „Kompass“, wo in regelmäßigen Abständen die bestehenden Kunstwerke durch neue ersetzt werden, oder das sogenannte „Abriss-sprühen“ an und in leerstehenden Gebäuden.

Aus vielen Ideen entwickelten Benny und seine großen und kleinen Mitstreiter Projekte, für die sie auch seriöse Auftraggeber gewinnen konnten. An erster Stelle stehen da Wohnungsbaugesellschaften wie STADT UND LAND und degewo. So wurden – unter anderem in Kooperation mit der Werbeagentur 0815-industries KG – Hausdurchgänge in Hellersdorfer Wohngebieten wie dem Kienbergviertel sowie am Cottbusser Platz mit farbenfrohen Pflanzen- und Tiermotiven gestaltet. Dass gerade die „Kids“ – einige gerade mal sechs Jahre alt – bei Aktionen und Events voll bei der Sache sind, kann jeder seit zwei Jahren am Barnimplatz in Marzahn Nordwest eindrucksvoll feststellen. So erhielt das triste Grau des Areals in der Aktion „Graff that area“ – bei Getränken, Grillwürsten und passender Musik – ein lebendiges, farbenfrohes Outfit.

Viele weitere Projekte, die bisher gemeinsam im öffentlichen Raum an Wohnhäusern, Kitas und Schulen, ja sogar an Garagen, Netzstationen oder S-Bahnhöfen umgesetzt wurden, verdienen durchaus den Anspruch qualitativ hochwertiger Kunst. Da sieht man Comic-Figuren, von üppigem Pflanzenwuchs umrannte Schriftzüge, Sprüche prominenter Künstler, blühende Landschaften inmitten der Häusermeere oder Natur pur mit Riesenblumen, Schmetterlingen und Käfern. „Aerosol Art“, übersetzt soviel wie „qualitativ hochwertige Graffiti“, ist die offizielle Bezeichnung dafür.

Auch Benny selbst hat an vielen Orten im Bezirk seine künstlerischen Spuren hinterlassen. Eigene, am PC entworfene Ideen setzte er 2008 beispielsweise an Versorgungshäuschen von Kleingartenvereinen um: „Am Fuchsberg“ in Biesdorf Süd wird man von einem Rasen mähenden Fuchs in fantasievoller Landschaft überrascht. „Am Kienberg“ dagegen fühlt sich der Betrachter des Geräteschuppens in ein fast tropisches Paradies versetzt. Eines seiner größten Projekte: die Gestaltung des S-Bahnhofs Mehrower Allee, realisiert in Kooperation mit „0815-industries“ und anderen Partnern.

Was wünschen sich die drei Jungs für die Zukunft? „Natürlich viele anspruchsvolle Projekte, denn nur so kann das Image von Graffiti weiter aufgewertet werden“, meint Benny. „Für unsere künftigen Aktivitäten denken wir auch an die Gründung eines Vereins mit eigenen Räumen.“



# Tapio Müller

## Manga – eine eigene Welt

Sie sehen drollig aus, die Comicfiguren aus Japan – Manga genannt. Wer kennt sie nicht, die Gesichter mit den großen Augen? Tapio Müller, der Japanfan, ist begeistert von dem Zeichenstil.

Gemalt und gezeichnet hat er schon immer gern. Deshalb gehörte dies in der Schule zu seinen Lieblingsstunden. Erst waren es die Aquarelle, dann die Landschaftsmalerei und später eben Manga, auf die er durch einen Comicband im elterlichen Bücherschrank aufmerksam wurde. Das war der Anfang seiner Leidenschaft: Manga



„Als zukünftiger Lehrer für Grundschulpädagogik mit dem Hauptfach Mathematik beschäftigt sich der 32-jährige auch theoretisch mit dem Thema Manga. Deshalb wählte er für seine „Wissenschaftliche Hausarbeit zur Ersten Staatsprüfung für das Amt des Lehrers“ auch das Thema „Die Welt der japanischen Comics. Möglichkeiten und Grenzen von Manga aus sachunterrichtsdidaktischer Perspektive“.

„Manga sind eine eigene Welt!“, sagt Tapio Müller und erzählt die Entwicklungsgeschichte. Die ältesten Vorläufer der japanischen Comics, Zeichnungen und Karikaturen aus dem frühen 8. Jahrhundert, entdeckte man bei Restaurierungsarbeiten an einem Tempel. Buddhistische Mönche zeichneten schon früh Bildergeschichten auf Papierrollen. Tempelwände wurden bemalt, und später entstanden Holzschnitte. Sie zeigten das unbeschwerte Leben bis hin zu sexuellen Ausschweifungen im alten Japan. Der Holzschnittmeister Hokusai (1760–1849) benutzte das Wort Manga für seine Skizzenbücher, in denen er sowohl die japanische Gesellschaft als auch die Kultur in Einzelbildern darstellte. Später, im 19. Jahrhundert, waren fortlaufende Geschichten mit meist satirischem Inhalt eine beliebte Lektüre in Japan. Es entstanden überall im Land Mangazeichengruppen. 1940 wurden diese in der Dachorganisation „Neue Vereinigung der Manga-Zeichner Japans“ integriert.

Nach dem 2. Weltkrieg haben sich zahllose Untergruppen des Zeichenstils gebildet. Seit 2000 sind Manga in Japan als eigenständige, förderungswürdige Kunstform anerkannt.

Moderne Manga sind meist in schwarz-weiß gehalten. Die Leserichtung ist entsprechend der japanischen Tradition von rechts nach links. Es gibt

charakteristische Bild- und Handlungselemente. Die Mangamagazine – manchmal so dick wie Telefonbücher – erzielen in Japan hohe Auflagen. Exklusiv für Mobiltelefone werden eigene Serien angeboten.

Diese Dimensionen werden in Deutschland nicht erreicht. Hier ist die Szene erst etwa 20 Jahre alt. Doch schon 80 Prozent der Comicliteratur sind Manga.



Fotos: Armin Grimm

Tapio Müller ist fasziniert von der fernöstlichen Kultur. Um die japanischen Mangamagazine noch besser zu verstehen, lernte er Japanisch. Im Jahr 2000 unternahm er eine ausgedehnte Studienreise. Seine Eindrücke von Japan sind ihm unvergesslich.

Und er gibt sein Wissen weiter. Er veranstaltet Workshops, Kurse und gründete 2009 die „Agentur Manga-Art“, um Künstler in der Öffentlichkeit besser präsentieren zu können.

Er zeichnet noch immer gern, doch ist es ihm ebenso wichtig, Manga bekannt zu machen. Seit 1998 organisiert er Ausstellungen und ruft Wettbewerbe aus.

So können Beiträge zu den Kategorien Button-Art, Manga-Einzelbild, 4-Panel-Manga, Story-Manga, AMV (Anime-Music-Videos) und Fan-Art per E-Mail an: [AgenturMA@yahoo.de](mailto:AgenturMA@yahoo.de) bis 20. Mai 2010 eingesandt werden. Weitere Infos dazu findet man im Internet unter: [www.Agentur-Manga-Art.animexx.jp](http://www.Agentur-Manga-Art.animexx.jp)

Im Oktober werden dann die Ergebnisse des Zeichenwettbewerbs zum Thema: „MangaArt, Musik, BoysLove & GirlsLove“ im Hellersdorfer Ausstellungszentrum Pyramide gezeigt.

Neben seinem Studium widmet er sich einer weiteren Leidenschaft, dem Sport, ganz genau dem asiatischen Kampfsport. Regelmäßig trainiert er in Hellersdorf Ju-Jutsu. Diese Sportart setzt sich aus den besten Techniken von Judo, Karate, Aikodo, philippinischem Stockkampf, Boxen und brasilianischem Bodenkampf zusammen.

Er liebt aber auch Musik. So singt er im PoGoChor, dessen Repertoire von Pop bis Gospel reicht.

Tapio Müller hat viele Talente. Er ist ein begeisterungsfähiger junger Mann. Im nächsten Jahr, nach seinem Staatsexamen, wird er an einer Grundschule arbeiten. Eltern und Kinder können sich freuen, einen so vielseitigen und engagierten Lehrer zu bekommen.

## ROCK´Ton



### Jugendwettbewerb als Chance und Sprungbrett für junge Musiker

Längst hat es sich herumgesprochen, dass es auch in Marzahn-Hellersdorf angesagte Adressen in Sachen Rockmusik gibt, und das nicht nur in „Leuchttürmen“ wie der „Kiste“, dem ORWOhaus und der Parkbühne Biesdorf. Auch viele kleinere Jugendfreizeiteinrichtungen locken mit ihren Angeboten junge Leute aus nah und fern an. Aber wussten Sie, dass es im Bezirk auch einen Jugendbandwettbewerb gibt? Seit nunmehr zehn Jahren findet er alljährlich in Marzahn-Hellersdorfer Jugendclubs statt. Dieser Bandwettbewerb für Berlin-Brandenburg – heute etabliert unter dem Namen „ROCK´Ton“ – stellt eine Plattform für alle Stilrichtungen im populärmusikalischen Bereich dar, auf der junge Amateurmusiker aus beiden Bundesländern sich einem breiten Publikum vorstellen und miteinander kommunizieren können. ROCK´Ton ist ein Projekt, getragen von kommunalen Jugendfreizeiteinrichtungen und ehrenamtlich tätigen Jugendlichen aus Marzahn-Hellersdorf.

Die Idee, einen Wettbewerb für junge Amateurbands zu veranstalten, entstand im Jahr 1999. Junge Musiker, ehrenamtliche Helfer und Mitarbeiter aus vier Marzahner Jugendclubs waren die „Geburtshelfer“ für den ersten Bandwettbewerb im Bezirk, damals noch unter der Bezeichnung „Musik-Award Berlin/Brandenburg in Marzahn“. So traten im März 2000 zwanzig Bands in vier Vorausscheiden in den Marzahner Jugendfreizeiteinrichtungen „Springpfehlhaus“, „Klinke“ und „FAIR“ gegeneinander an. Publikum und Jury wählten fünf Teilnehmer aus für das Finale im (heute geschlossenen Jugendclub) „Renner“ in Marzahn-Mitte.

Nach erfolgreichem Start sagten zu den nächsten Wettbewerben weitere Jugendclubs ihre Teilnahme zu, so beispielsweise ab 2003 das Hellersdorfer „Eastend“, ein Jahr später der „Mehrweg“ nahe dem Barnimplatz und die „Anna Landsberger“ am Prötzelzer Ring. Auch die Bandbewertungen nahmen stetig zu, so dass ROCK´Ton sich heute als traditioneller Wettbewerb mit hohem Bekanntheitsgrad einen festen Platz in der Marzahn-Hellersdorfer Jugendkulturszene erobert hat. Viele Gewinner von ROCK´Ton, so „Mothers Little Helpers“ (2000), „despite faded“ (jetzt „Novochild“, 2007) und „wooloomooloo“ (2008) haben heute ihren Platz in der etablierten Musikszene gefunden.

Auf die Wettbewerbssieger warten immer – von Sponsoren gestiftet – interessante Preise, wie Musikaufnahmen im Studio, Fotoshootings und Gutscheine für Musikfachgeschäfte, die bei den Bands sehr gut ankommen.

Zu den Sponsoren und Partnern des Jugendbandwettbewerbs zählt seit der ersten Stunde die „Wohnungsbaugesellschaft Marzahn“. Das Tonstudio „Masterix“ am Geraer Ring sponserte bis zum Jahre 2005 den Hauptpreis, und zahlreiche Musikhäuser wie „justmusic – Berlin“ und „Borkowsky Instrumente & Band Equipment“ stifteten mehrmals weitere Sachpreise für die Finalisten.

Im letzten Jahr wurde ROCK´Ton erstmalig im November ausgetragen,

diesmal mit 16 jungen Bands. Als besonderes Extra zum Zehnten spielte an jedem der vier Vorausscheidungs-Abende – in der „Klinke“ und im „Springpfehlhaus“ – als Special Guest eine Band aus den vergangenen Wettbewerben. Zum Finale am 21. November 2009 im Klub „Anna Landsberger“ begeisterte „wooloomooloo“ – der Sieger des Vorjahres – das Publikum.



Foto: Holger Balke

Den Finalabend entschied „Pretty Betty“ in der Gunst der Jury klar für sich und setzte sich damit gegen die übrigen Finalisten der Vorausscheidung – „Single Malt“, „Mental Masturbation“ und „Leitplanke“ – durch. Als Finalsieger wurden die vier Jungs für die Vorrunde der Berliner EMERGENZA – dem „weltgrößten Live Band Festival“ – im Januar 2010 sowie den „Styles & Skills Award 2010“ am 19. März im Kesselhaus der Berliner Kulturbrauerei nominiert. Dessen Gewinner wiederum vertritt das Land Berlin beim bundesweiten Wettbewerb „Local Heroes“, dem „größten nichtkommerziellen Nachwuchsbandcontest Deutschlands“ (Durchschnittsalter bis 27 Jahre). Übrigens, im Februar dieses Jahres veröffentlichte „Pretty Betty“ ihr Debütalbum „Willkommen im Hafen“ mit 13 „exklusiven Songs“.

Alle interessierten Bands können sich heute schon auf ROCK´Ton 2010 im November freuen. Die Termine, Wettbewerbsbedingungen und Bewerbungsschluss können über [www.rockton.de](http://www.rockton.de) abgerufen werden.



## degewo schafft Räume für Künstler

Gewerberäume in Marzahn-Hellersdorf können kostengünstig als Ateliers genutzt werden.



In der Marzahn Promenade werden ab sofort mehrere Ladengeschäfte für die Zwischennutzung als temporäre Ateliers angeboten. Die degewo stellt die Gewerberäume in einem Kooperationsprojekt mit der bezirklichen Galerie M zur Verfügung. Für die Künstler lohnt sich das Angebot von Berlins führendem Wohnungsunternehmen gleich doppelt: Sie zahlen nur die reinen Nebenkosten plus den Stromverbrauch und können ihre Bilder, Skulpturen oder Objekte der Öffentlichkeit präsentieren.



Die großzügigen Räume zur Promenadenseite ermöglichen neben der künstlerischen Produktion auch Ausstellungen oder andere öffentlich wahrnehmbare Kunstprojekte. „Dass die künstlerische Nutzung unserer Immobilien von außen deutlich erkennbar sein wird, ist ausdrücklich gewünscht“, sagt Michael Zarth, Leiter Marketing und Unternehmenskommunikation der degewo. Alle Angebote verfügen jeweils über einen großen Raum mit Schaufensterflächen zur Promenadenseite und zusätzliche Neben- und Lagerräume. Sie sind daher auch für Ateliergemeinschaften geeignet.



Fotos: Archiv degewo

Die Angebote reichen vom 168 m<sup>2</sup> großen Atelier für 121 Euro plus Stromkosten monatlich bis zu einer Fläche von 336 m<sup>2</sup> für 253 Euro plus Stromkosten. Verträge werden zunächst für drei Monate geschlossen, eine Verlängerung ist aber möglich. Weitere Informationen, Fotos, Grundrisse und konkrete Kosten der aktuellen Angebote sind auf der Seite [www.galerie-mh.de](http://www.galerie-mh.de) zu finden.

Sollte die Anzahl der Bewerber das Angebot übersteigen, entscheidet eine Fachjury über die Auswahl der Künstlerinnen und Künstler.



**Di 01.06.2010**

**10.00 Uhr** Kulturforum Hellersdorf  
**Große Kindertagsfeier**  
 Kinderspaß mit Ulf (vom Duo „Ulf und Zwulf“) anlässlich des Internationalen Kindertages. Das Kulturforum Hellersdorf lädt zum fröhlichen Spiel und Spaß mit viel Musik ein. Picknick Spielstraßen und Ponyreiten erarten die Kinder.  
 Eintritt: 4,00 €, ermäßigt 2,50 €

**10.00 Uhr** Theater am Park  
**Abenteuer mit Peter Pan**  
 Kinderparty mit Musik, Spaß und Spielen. Eintritt: 3,50 € (inklusive Imbiss, Voranmeldung erbeten)

**18.00 Uhr** Berliner Tschechow-Theater  
**Kiezgeschichten aus Marzahn NordWest**  
 Die Schreibwerkstatt „Marzahn im Griff(ell)“ stellt sich vor.  
 Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,50 €

**Mi 02.06.2010**

**10.00 Uhr** Theater am Park  
**Abenteuer mit Peter Pan**  
 Kinderparty mit Musik, Spaß und Spielen. Eintritt: 3,50 € (inklusive Imbiss, Voranmeldung erbeten)

**14.30 Uhr** Mittendrin in Hellersdorf e. V.  
**Literaturclub**  
 Freie Themenwahl

**15.00 Uhr** Vereinsheim Kaulsdorf-Süd  
**Tanz im Grünen**  
 mit „Winnie & Olli“. Eintritt: 2,50 €, ein Kaffeegedeck zu 3,00 €

**18.00 Uhr** Ev. Gnadenkirche Biesdorf  
**Orgelmusik**  
 mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

**Do 03.06.2010**

**9.30 Uhr** Haus Babylon  
**Kasper und die Teufelmühle**  
 Puppentheater für Kinder. Kasper kehrt beim geizigen Müller ein und treibt einen Schurken aus seiner Mühle ...  
 Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei

**9.30 Uhr** Kindermusiktheater  
 Zimbel Zambel

**Die diebische Elster**

Ein Puppenspiel mit dem Figurentheater Ute Kahmann. Für Kinder ab 4 Jahre.  
 Eintritt: 4,00 €, mit Gruppenrabatt 3,00 €

**Fr 04.06.2010**

**9.00 Uhr** Die Kiste  
**Senioren-Kino-Brunch**  
 Eintritt: Kino 3,50 €, Brunch 2,90 €

**15.00 Uhr** Kulturforum Hellersdorf  
**Tanzcafé**  
 Tanzveranstaltung mit Livemusik von DJ Chris. Eintritt: 3,50 €, auf Wunsch ein Kaffeegedeck zu 2,00 €

**18.00 Uhr** Helle Mitte  
**Classic Open Air**  
 Ort: Helle Mitte, Fritz-Lang-Platz, 12627 Berlin.  
 Eintritt frei

**19.00 Uhr** Berliner Tschechow-Theater  
**Jetzt ham wa den Salat**  
 Überarbeitete satirisch Texte und Lieder von und mit Wolfgang Reuter.  
 Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,50 €

**19.00 Uhr** Park Hotel Kaulsdorf  
**Songrevue**  
 Präsentiert werden beliebte Musical-melodien und ein 3-Gänge-Menü.  
 Eintritt: 59,00 €

**19.30 Uhr** Portland-Cement-Haus  
**Carlshorster Salon – Spanien**  
 Literatur, Musik, Bilder und Kulinarisches.  
 Moderation: Alina Martirosjan-Pätzold.  
 Eintritt: 15,00 € (im Abo ab 13,00 €) inklusive landestypischer Speisen.  
 Vorbestellung unter Tel. 5 64 02 63

**Sa 05.06.2010**

**Sa./So. 10.00 Uhr** Kunsthaus Flora  
**Flecht-Objekte – WeidenKunst**  
 Anmeldung an der Volkshochschule.  
 Gebühr: 36,60 €, ermäßigt 19,80 €

**Sa./So. 10.00 Uhr** Volkshochschule  
**Perlen dieser Welt**  
 Glasperlenworkshop.  
 Gebühr: 39,80 €, ermäßigt 21,40 €

**Sa./So. 10.00 Uhr** Volkshochschule  
**Reggaeton – Workshop**  
 Gebühr: 19,80 €, ermäßigt 11,40 €

**11.00 Uhr** Nachbarschaftshaus „Kiek in“  
**Oma-Opa-Enkel-Tag**  
 Bei Musik, einem bunten Programm für Groß und Klein wird das „Kiek in“ mit vielen Attraktionen zum Erlebnis.  
 Informationen unter Tel. 9 02 93 43 53.  
 Eintritt: Kinder bis 16 Jahre 1,00 €, Erwachsene 2,00 €

**14.30 Uhr** Theater am Park  
**Komm, tanz mit mir!**  
 Tanz und Unterhaltung mit Hartmut Haker und Martina-Maria Preil.  
 Eintritt: 6,00 €

**Sa./So. 15.00 Uhr** Volkshochschule  
**Square Dance**  
 Gebühr: 19,80 €, ermäßigt 11,40 €

**16.00 Uhr** Kulturring in Berlin e. V.  
**3. Lange Nacht der Bilder**  
 Mit Ausstellungen, Druckwerkstatt, Bildermarkt, Krimilesung, Musik und Kulinarischem in Lichtnberg. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte der Tagespresse. Eintritt frei

**16.00 Uhr** Kunsthaus Flora  
**Chortreffen**  
 mit dem Hönowener Kirchenchor, dem Raising Voices des Sartre Gymnasiums und dem Mahlsdorfer Gospel Chor.  
 Eintritt: 5,00 €, ermäßigt 3,50 €

**19.00 Uhr** Kulturhaus Karlshorst  
**Russische Disco 30+**  
 Eintritt: 7,00 €

**19.00 Uhr** Park Hotel Kaulsdorf  
**Mafiadinner**  
 Krimidinner mit einem 4-Gänge-Menü.  
 Eintritt: 75,00 €

**20.00 Uhr** Kulturforum Hellersdorf  
**September**  
 Theaterstück von Edward Nond, gespielt von der 41 - Soldiner Rampe, dem Atelier für Theater, Film und Philosophie.  
 Inszenierung von Jürgen Nafti.  
 Eintritt: 10,00 €, ermäßigt 8,00 €

**So 06.06.2010**

**14.00 Uhr** Erholungspark Marzahn  
**Fest der Könige**  
 Amüsantes und Ernsthaftes aus den „Gärten der Welt“. Sondereintritt (ganztags): 5,00 €, ermäßigt 2,50 €, Jahreskartenbesitzer haben freien Eintritt

**Mo 07.06.2010**

**14.00 Uhr** Kulturforum Hellersdorf  
**Interessengemeinschaft Museen und Ausstellungen**  
 Treff kulturengagierter Mitmenschen.  
 Eintritt frei

**14.30 Uhr** AWO Stadtteiltriff  
**Montags-Treff im AWO-Haus**  
 mit dem Filmklub „SIRIUS“.  
 Eintritt: 2,50 €

**15.00 Uhr** Frauentreff HellMa  
**Literarischer Salon**  
 Doris Lessing und Nadine Gordimer – zwei weiße Afrikanerinnen gegen die Apartheid. Die Literaturnobelpreis-trägerinnen werden mit ihren besten Romanen von Dr. Monika Melchert vorgestellt.  
 Kostenbeitrag: 1,50 €

**19.00 Uhr** Kulturforum Hellersdorf  
**Literaturstammtisch**  
 Die Schreibwerkstatt „Marzahn im Griff(ell)“ stellt ihre Arbeiten vor.  
 Eintritt frei

**Di 08.06.2010**

**10.00 Uhr** Kulturforum Hellersdorf  
**Die Glückssucher**  
 Kinderveranstaltung mit dem Kindertheater Mobil von und mit Gabriele Wittich. Für Kinder ab 2 Jahre.  
 Eintritt: 4,00 €, ermäßigt 2,50 €

**10.00 Uhr** Theater am Park  
**Kreativwerkstatt**  
 Gestalten von Wandbildern mit Serviettentechnik.  
 Gebühr: 3,00 € (Voranmeldung erbeten)

**15.00 Uhr** Berliner Tschechow-Theater  
**Kaffee, Kuchen, Kontroversen**  
 Interkulturelle Diskussion und Auswertung der Integrations- und Bildungsfahrt nach Wittenberg. Moderation: Dr. Alena Gawron und Emilia Tschursina.  
 Eintritt frei

**Mi 09.06.2010**

**10.00 Uhr** Berliner Tschechow-Theater  
**Frau Holle und Hase und Igel**  
 Die Märchen der Brüder Grimm werden vorgestellt von der Märchenoma Waltraut Witte.  
 Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,50 €

**10.00 Uhr** Theater am Park  
**Kreativwerkstatt**  
 Gestalten von Wandbildern mit Serviettentechnik.  
 Gebühr: 3,00 € (Voranmeldung erbeten)

**15.00 Uhr** Frauentreff HellMa  
**Reise durch die Musikwelt**  
 „Flieg Gedanke auf goldenen Schwingen ...“ Berühmte Opernchöre und ihre Geschichten, vorgestellt von Dr. Eberhard Rudolph.  
 Kostenbeitrag: 1,00 €

**18.00 Uhr** Ev. Gnadenkirche Biesdorf  
**Orgelmusik**  
 mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

**19.00 Uhr** Bezirksmuseum Marzahn-Hellersdorf  
**Marzahn-Hellersdorfer Gespräche zur Geschichte**  
 Das Thema entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

**Do 10.06.2010**

**9.30 Uhr** Haus Babylon  
**Kasper und die Teufelmühle**  
 Puppentheater für Kinder. Kasper kehrt beim geizigen Müller ein und treibt einen Schurken aus seiner Mühle ...  
 Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei

9.30 Uhr *Kindermusiktheater*  
Zimbel Zambel

### Kasper und der grügelbe Kakadu

Ein Puppenspiel mit Dietmar Rohberg vom Kaspertheater Wunderhorn. Für Kinder ab 4 Jahre. Eintritt: 4,00 €, ermäßigt 2,50 €

**Fr 11.06.2010**

15.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Tanzcafé**  
mit der Alex-Band.  
Eintritt: 5,00 €, auf Wunsch ein Kaffee-/Teegedeck zu 2,00 €

**Sa 12.06.2010**

10.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Literaturwerkstatt**  
„Literarisches Alphabet“  
Autorentreff des BLIK e. V. mit Johann Keib.  
Eintritt frei

Sa./So. 10.00 Uhr *Schloss und Park Biesdorf*

### Lust auf Garten

im Rahmen des bundesweiten Tags der Parks und Gärten. Mit „Poesie im Park“, Lesungen, Vortragskunst, Jazz, Parkführungen, Besichtigung des Eiskellers. (Programm siehe Sonderankündigung)

12.00 Uhr *Bürgerhaus Südspitze*  
**Großes Sommerfest**  
mit dem Spree-Duo, einer Tombola, einer Bastelstraße für Kinder sowie weiteren Überraschungen.  
Eintritt: 3,50 €

14.00 Uhr *Grünes Haus*  
**Großes Sommerfest**  
Es erwarten Sie ein vielfältiges kulturelles Programm, Informationen rund um die Einrichtung sowie selbstgebackener Kuchen, Kaffee und Gebrilltes.  
Eintritt frei

14.30 Uhr *Theater am Park*  
**Mit Schwung und guter Laune**  
Tanznachmittag.  
Eintritt: 6,00 €

19.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Theatergastspiel**  
Nähere Informationen bitte im Theater erfragen.

**So 13.06.2010**

11.00 Uhr *Erholungspark Marzahn*  
**BrainWalking**  
Denken mit allen Sinnen. Anmeldung unter Tel. 89 56 69 20.  
Entgelt: 8,00 € (zzgl. Parkeintritt)

11.00, 13.30 Uhr *Erholungspark Marzahn*  
**Die Geheimnisse des Zen-Gartens**  
Japanische Teekunst und eine Einführung in die Techniken des traditionellen Harkens von Zen-Gärten.  
Entgelt: 15,00 €, ermäßigt 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

11.00 Uhr *Schloss Biesdorf*  
**Schlosskonzert**  
anlässlich der Vernissage „Zwischen Einführung und Abstraktion“ mit dem Duo Che Tango – Susanne Hofmann (Violine) und Klaus Gutjahr (Bandoneon).  
Eintritt: 7,00 €, ermäßigt 5,00 €

**Mo 14.06.2010**

9.30 Uhr *Haus Babylon*  
**Der Aufräumer**  
Nils und Trixi folgen einer Bonbonspur und erleben eine böse Überraschung ... Puppentheater für Kinder.  
Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei

15.00 Uhr *Schloss Biesdorf*  
**Die Weisetreter**  
Senioren-Kabarett-Gruppe aus Berlin-Lichtenberg. Eintritt: 5,00 €

16.00 Uhr *Erholungspark Marzahn*  
**Die Geheimnisse des Zen-Gartens**  
Japanische Teekunst und eine Einführung in die Techniken des traditionellen Harkens von Zen-Gärten.  
Entgelt: 15,00 €, ermäßigt 12,00 € (zzgl. Parkeintritt)

**Di 15.06.2010**

9.30 Uhr *Kindermusiktheater*  
Zimbel Zambel  
**Die verschwundene Prinzessin**  
Ein Puppenspiel mit der Kasperbühne Kend. Für Kinder ab 3 Jahre. Eintritt: 4,00 €, mit Gruppenrabatt 3,00 €

10.00 Uhr *Theater am Park*  
**Märchenfenster**  
Schneewittchen – von uns vorgespielt, von euch nachgespielt.  
Eintritt: 2,00 € (Voranmeldung erbeten)

14.00 Uhr *Klub 74*  
**Nachmittags im Klub**  
Volkslieder zum Zuhören und Mitsingen mit Jürgen Witt und seiner Gitarre.  
Anmeldung unter Tel. 9 02 93 44 33.  
Eintritt: 2,50 €

18.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Kulturen der Welt**  
Nähere Informationen bitte im Theater erfragen.

**Mi 16.06.2010**

10.00 Uhr *Berkezzentralbibliothek*  
„Mark Twain“  
**Adieu l'Excision! Auf Nimmerwiedersehen, Beschneidung!**  
Veranstaltung zur gleichnamigen Ausstellung mit Barbara Schirpke (Afro-Port), Djeynaba Kamara (Mauretanien), Kai Seebörger (Entwicklungshelfer).  
Eintritt frei

10.00 Uhr *Theater am Park*  
**Märchenfenster**  
Schneewittchen – von uns vorgespielt, von euch nachgespielt.  
Eintritt: 2,00 € (Voranmeldung erbeten)

14.30 Uhr *Stadtteilzentrum*  
„Pestalozzi-Treff“

### Lese-Café

„... bist Königin des Blumenreichs genannt“ – eine kleine Kulturgeschichte der Rose in Wort und Melodie mit Rosa und Jonathan Tennenbaum. Anmeldung unter Tel. 9 02 93 44 33. Eintritt: 2,50 €, ein Kaffeegedeck zu 1,60 €

15.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**3 nach drei**

Talk und Musik. Siggie Trzöß plaudert mit einem prominenten Paar über Leben, Liebe, Lust und Leidenschaft. Gäste: SchauspielerIn Ingeborg Krabbe und Country-Sänger Harald Wilk.  
Eintritt: 8,00 €, auf Wunsch ein Kaffeegedeck zu 2,00 €

18.00 Uhr *Ev. Gnadenkirche Biesdorf*  
**Orgelmusik**  
mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

**Do 17.06.2010**

9.30 Uhr *Haus Babylon*  
**Kasper und die Teufelmühle**  
Puppentheater für Kinder. Kasper kehrt beim geizigen Müller ein und treibt einen Schurken aus seiner Mühle ...  
Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei

19.00 Uhr *Studio Bildende Kunst*  
**Meine Reisen in die USA**  
Dietrich Strohbach liest aus seinem Buch „USA“ und zeigt Lichtbilder.  
Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,00 €

**Fr 18.06.2010**

9.00 Uhr *Die Kiste*  
**Senioren-Kino-Brunch**  
Eintritt: Kino 3,50 €, Brunch 2,90 €

19.30 Uhr *Kulturring in Berlin e.V.*  
**Hoher Salon – Argentinien**  
Literatur, Musik, Bilder und Kulinarisches. Moderation: Alina Martirosjan-Pätzold. Ort: Saal der WBG „Humboldt-Universität“ e. G., Warnitzer Str. 13, 13057 Berlin. Eintritt: 15,00 € (im Abo ab 13,00 €) inklusive landestypischer Speisen. Vorbestellung unter Tel. 5 64 02 63

**Sa 19.06.2010**

10.00 Uhr *Berliner Tschechow-Theater*  
**Mutti shoppt, Kinder hören Märchen**  
Geben wir der Mutti drei Stunden Zeit für sich. Kommt zu uns zum Märchen erzählen und -nachspielen. Für Kinder ab 4 Jahre. Eintritt frei

11.00 Uhr *Schloss Biesdorf*  
**Wenn man eine Reise tut, dann kann man was erleben ...**  
Erzählalon mit Dagmar Steinborn

15.00 Uhr *Kulturverein von Canitz e. V.*  
**Konzert des Blumberger Kammerchores**  
Ort: Gemeindesaal, Schlossstraße 6, 16356 Ahrensfelde OT Blumberg

17.00 Uhr *Ev. Jesuskirche Kaulsdorf*  
**Flautissimo**  
Abschlusskonzert des Kreisblockflötentags. Es musizieren die Blockflötensembles des Kirchenkreises Lichtenberg-Oberspree unter der Leitung vom Oliver Vogt.  
Eintritt frei

18.00 Uhr *Kulturforum Hellersdorf*  
**Sommerfest**  
Disco für Erwachsene.  
Veranstaltung in russischer Sprache. Moderation: Natalija Sudnikovic.  
Eintritt: 7,00 €

19.00 Uhr *Park Hotel Kaulsdorf*  
**Leichenschmaus**  
Krimidinner mit einem 4-Gänge-Menü  
Eintritt: 79,00 €

**Jeder Mensch ist ein Künstler!**

www.gruenemarzahnhellersdorf.de  
Alt-Biesdorf 62 | 12683 Berlin  
Telefon (030) 5414019



**So 20.06.2010**14.00 Uhr Schloss Biesdorf  
**Familiensonntag**15.00 Uhr Berliner Tschechow-Theater  
**Theaterabend**  
mit dem Ensemble „T&T“. Haustheater-  
vorstellung in russischer Sprache.  
Eintritt: 5,00 €, ermäßigt 3,00 €15.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf  
**Musikalisches Rendezvous**  
Der Kulturring in Berlin e. V. präsentiert  
Berliner Chöre mit ihren schönsten  
Liedern und lädt zum Mitsingen ein.  
Eintritt: 3,50 €, auf Wunsch ein  
Kaffeegedeck zu 2,00 €16.00 Uhr Schloss Biesdorf  
**Das tapfere Schneiderlein**  
Ein Puppenspiel mit dem  
Puppenmusiktheater Martin Lenz.  
Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,00 €**Mo 21.06.2010**19.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf  
**Autorengemeinschaft  
Fensterblick**  
Offenes, regelmäßiges Treffen von  
Schreibern zum Austausch über  
eigene Texte und die Wirksamkeit des  
eigenen Schreibens, gegenseitige  
Unterstützung und gemeinsame  
Projekte in der Öffentlichkeit.  
Infos unter Tel. 0 17 28 04 58 41.  
Eintritt frei**Di 22.06.2010**9.30 Uhr Kindermusiktheater  
Zimbel Zambel**Däumelinchen**Ein Puppenspiel mit dem  
Puppenmusiktheater Martin Lenz.  
Für Kinder ab 3 Jahre.  
Eintritt: 4,00 €, mit  
Gruppenrabatt 3,00 €10.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf  
**Die Elfe und das Taschentuch**  
Kinderveranstaltung mit dem  
Marionettentheater Kaleidoskop von  
und mit Vera Pachale. Ein Puppenspiel  
für Kinder von 2 bis 5 Jahren.  
Eintritt: 4,00 €, ermäßigt 2,50 €10.00 Uhr Theater am Park  
**Die drei kleinen Schweinchen**  
Puppenspiel für Kinder von 4 bis 7  
Jahren. Eintritt: 1,50 €**Mi 23.06.2010**10.00 Uhr Theater am Park  
**Die drei kleinen Schweinchen**  
Puppenspiel für Kinder von 4 bis 7  
Jahren. Eintritt: 1,50 €12.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf  
**Kultur per Tour**  
Besichtigung der Kaulsdorfer Jesuskirche  
und des Turmmuseums. Seit Juli 2000  
gibt es etwas Einmaliges in Kaulsdorf  
– ein Museum im Kirchturm.  
Voranmeldung unter Tel. 54 70 73 53.  
Treffpunkt: S- und U-Bahnhof Wuhletal,  
Ausgang Richtung Friedhof,  
12621 Berlin. Teilnehmergebühr: 1,00 €,  
für die Führung 1,50 €15.00 Uhr Kulturring in Berlin e. V.  
**Singen macht Laune**  
Sommer-Impressionen. Wir singen in  
geselliger Runde die schönsten Volks-  
lieder. Moderation: Carola Röger, am  
Klavier begleitet von Ulrich Wilke. Texte  
liegen vor. Ort: Kursana Seniorenzen-  
trum Landsberger Tor, Blumberger Damm  
158, 12679 Berlin.  
Eintritt: 2,00 €18.00 Uhr Ev. Gnadenkirche Biesdorf  
**Orgelmusik**  
mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas  
Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)19.30 Uhr Kieztreff „Falkenbogen“  
**KochKunst  
Zu Gast in Vietnam**  
Spezialitäten aus der Küche des Landes,  
vorgestellt von Künstlern.  
Gastgeberin: Alina Martirosjan-Pätzold.  
Eintritt: 7,00 € inklusive Kostproben.  
Vorbestellung unter Tel. 96 06 32 33**Do 24.06.2010**19.00 Uhr Studio Bildende Kunst  
**Jiddische Lieder  
und Geschichten**  
Ein Abend mit Olaf Ruhl  
(Gesang/Akkordeon/Gitarre).  
Eintritt: 3,00 €, ermäßigt 2,00 €**Fr 25.06.2010**18.00 Uhr Kiez-Treff West  
**Griechischer Abend**  
Livemusik, Tanz und landestypisches  
Essen, es spielt „Alexis Sorbas“.  
Eintritt: 7,00 €18.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf  
**Literarischer Salon  
„Beim Onkel Wanja“**  
Die Autoren und Gäste vom BLIK e. V.  
stellen ihre Werke vor.  
Eintritt frei19.00 Uhr Berliner Tschechow-Theater  
**Warnstädt immer wieder  
bei Tschechow**  
Berlins originellster Richter Rüdiger  
Warnstädt berichtet über seine Erfah-  
rungen mit der Justiz  
Eintritt: 8,00 €, ermäßigt 6,00 €19.00 Uhr Galerie Café CP  
**Sagenhaft Tierisches**  
Gestaltete Lesung der AG „Fensterblick“.  
Eintritt frei**Sa 26.06.2010**14.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf  
**Kultur per Tour**  
Informativer Spaziergang mit Lutz Heuer.  
Lutz Heuer, der Autor des Buches „Die  
Magistrats- und Prominentensiedlung in  
Berlin-Biesdorf nach 1945“ führt uns ca.  
2 Stunden durch Biesdorf. Voranmel-  
dung unter Tel. 54 70 73 53. Treffpunkt:  
S-Bahnhof Biesdorf, Bushaltestelle,  
12683 Berlin. Teilnehmergebühr: 1,00 €,  
für die Führung 2,00 €14.00 Uhr Stadtteilverbund  
Kaulsdorf Nord  
**7. Stadtteilstef Kaulsdorf Nord**  
Der Stadtteilverbund Kaulsdorf Nord  
und viele Vereine und Initiativen präsen-  
tieren ihre Angebote aus den Bereichen  
Gesundheit, Umwelt, Sport, Kinder- und  
Jugendarbeit, Kultur, Sozialberatung und  
Freizeitgestaltung.  
Ort: Cecilienplatz, 12619 Berlin19.00 Uhr Berliner Tschechow-Theater  
**Themenabend**  
in russischer Sprache. Nähere Infor-  
mationen bitte im Theater erfragen.  
Moderation: Alexej Demanov19.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf  
**Country-Line-Dance-Party**  
Eintritt: 3,00 €**So 27.06.2010**10.00 Uhr Atelier Sommerwind  
**Spinnen lernen**  
Ort: Florastr. 3, 12623 Berlin.  
Anmeldung an der Volkshochschule.  
Gebühr: 22,20 €, ermäßigt 12,60 €11.00 Uhr Erholungspark Marzahn  
**BrainWalking**  
Denken mit allen Sinnen.  
Anmeldung unter Tel. 89 56 69 20.  
Entgelt: 8,00 € (zzgl. Parkeintritt)17.00 Uhr Kulturforum Hellersdorf  
**Russische Zigeunerlieder**  
Chanson- und Romanzenabend mit  
Viktorija Balitska (Gesang), Sergiy  
Balitskiy (Trompete, Gitarre, Gesang),  
Konstantin Nasarov (Klavier, Gesang).  
Eintritt: 8,00 €, ermäßigt 5,00 €**Mo 28.06.2010**9.30 Uhr Haus Babylon  
**Der Aufräumer**  
Nils und Trixi folgen einer Bonbonspur  
und erleben eine böse Überraschung ...  
Puppentheater für Kinder.  
Eintritt: 1,00 €, Erzieher und Betreuer frei18.00 Uhr Die Kiste  
**REHA-Disco**  
Eintritt: 1,00 €18.30 Uhr Schloss Biesdorf  
**For Eyes Only**  
Ein Film und seine Geschichte.  
Dokumentar- und Kurzfilmforum.  
Gast: Gunter Scholz (Regisseur).  
Moderation: Carmen Bärwaldt,  
Mathias J. Blochwitz. Eintritt: 3,00 €**Di 29.06.2010**9.30 Uhr Kindermusiktheater  
Zimbel Zambel**Ein Ort zum Glück**Ein neues fantasievolles Stück mit Anne  
Svoboda und dem Vorspieltheater  
Siebenschuh. Für Kinder ab 4 Jahre.  
Eintritt: 4,00 €, mit  
Gruppenrabatt 3,00 €10.00 Uhr Theater am Park  
**Piratenfest mit Schatzsuche**  
Eintritt: 3,50 € (inklusive Imbiss,  
Voranmeldung erbeten)14.00 Uhr KOMPASS  
**Kultur im KOMPASS**  
Lothar Wolf mit  
„Erich Kästners Hausapotheke“.  
Eintritt: 2,50 €,  
ein Kaffeegedeck zu 1,30 €.  
Anmeldung unter Tel. 9 02 93 44 33**Mi 30.06.2010**10.00 Uhr Theater am Park  
**Piratenfest mit Schatzsuche**  
Eintritt: 3,50 € (inklusive Imbiss,  
Voranmeldung erbeten)13.00 Uhr Stadtteilzentrum „Mosaik“  
**Großes Sommerfest**  
mit vielen Überraschungen, Musik und  
kulturellen Höhepunkten. Für das leib-  
liche Wohl wird gesorgt.  
Eintritt frei14.00 Uhr Haus Babylon  
**Vergnügen ohne Grenzen**  
Tanznachmittag für Leute ab 5014.30 Uhr Kulturforum Hellersdorf  
**Musik am Nachmittag**  
Musik aus Tatarstan, Kasachstan und  
Russland – Konzert mit dem Duo  
„Raflar“ (Querflöte/Klavier). Mit im  
Programm wird die kleine Jennifer mit  
ihrer Geige sein.  
Eintritt: 4,00 €, auf Wunsch ein  
Kaffeegedeck zu 2,00 €. Reser-  
vierung unter Tel. 9 02 93 44 3318.00 Uhr Ev. Gnadenkirche Biesdorf  
**Orgelmusik**  
mit kurzen besinnlichen Texten. Andreas  
Hillger (Orgel), Katja Widmann (Texte)

noch bis zum 15.04.2010

Galerie OstArt

### Genia Froberg – Bildwerkerei und Collagen

noch bis zum 21.04.2010

Galerie KLIN

### so fremd – so nah

Ausstellung der Künstlergruppe KLIN

noch bis zum 07.05.2010

Galerie M

### transparent rooms – nach hause?

Video, Installation, Objekte der Künstlerin Timea Anita Oravec

noch bis zum 14.05.2010

Galerie „unterwegs“

### Uckermark – Malerei von Tamara Seidler

noch bis zum 30.05.2010

Galerie Café CP

### LINEAR

Gruppenausstellung von Birgit Wiemann, Ingeborg Teetz, Ingrid Engmann, Christel Bachmann, Helmut Schärfer, Horst Dietzel, Konstantin Beltschew, Jürgen Schumacher, Jürgen Schmidt-Lingner im von Rahmen Kultour à la carte

noch bis zum 11.07.2010

Bezirksmuseum Marzahn-Hellersdorf

### Über den Tod hinaus

Ausstellung zur Friedhofsgeschichte von Marzahn-Hellersdorf

01.04.–30.04.2010

Mittelpunktbibliothek „Ehm Welk“

### Auf Fontanes Spuren

Fotoausstellung von Sabine Brauer. Sie folgte den Beschreibungen des Dichters und wollte genau den Standpunkt einnehmen, den auch er gehabt haben musste, um das entsprechende Objekt zu beschreiben.

01.04.–31.05.2010

Theater am Park

### Thailand – Land des Lächelns

Fotoausstellung von Ingeborg und Günter König im Foyer des Theaters.

Öffnungszeiten: montags bis donnerstags von 8.00–15.00 Uhr, freitags von 8.00–13.00 Uhr sowie zu allen Veranstaltungen

01.04.–30.06.2010

Gründerzeitmuseum

### Dauerausstellung

Sammlung gründerzeitlicher Möbel, Hausgegenstände und Gebrauchskunst von Charlotte von Mahlsdorf

08.04.–06.05.2010

Studio Bildende Kunst

### Handzeichnung – Druckgrafik

Gruppenausstellung von Paul Torsten Hahn, Dieter Konsek, Peter Schulz Leonhard, Martin Lotz, Thomas Nemeč, Christine Niederlag, Sibylle Prange, Ute Rathmann, Henry Ruck, Peter Weydemann. Vernissage am 07.04.2010 um 19.00 Uhr

14.04.–30.04.2010

AWO Stadtteiltreff

### Schöne Eindrücke

Der Malzirkel der AWO stellt seine Werke aus. Vernissage am 13.04.2010 um 10.00 Uhr.

Öffnungszeiten: täglich von 10.00–15.00 Uhr.

Ausstellungsort: AWO Stadtteiltreff, Kastanienallee 53, 12627 Berlin

16.04.–10.05.2010

Schloss Biesdorf

### Alltag – Schönes

Malerei von Ursula Dräxlmeier. Vernissage am 15.04.2010 um 18.00 Uhr

17.04.–24.6.2010

Kulturforum Hellersdorf

### Naturschönheiten in Pastell und Öl

Ausstellung der Hobbymalerin Hannelore Jäger. Vernissage am 16.04.2010 um 18.30 Uhr

23.04.–05.06.2010

Galerie OstArt

### Tillmann Lange

Aktzeichnung und freie Blätter. Vernissage am 22.04.2010 um 19.00 Uhr und Finissage am 05.06.2010 um 20.00 Uhr im Rahmen der „3. Langen Nacht der Bilder“

26.04.–19.05.2010

Galerie KLIN

### Holz, Figur, Objekt, Installation

Ausstellung von Jürgen Sackschewski und Anette Kirchner.

Vernissage am 23.04.2010 um 19.00 Uhr

08.05.–15.07.2010

Kunsthau Flora

### Walter Goes – Aquarelle aus Rügen

Vernissage am 07.05.2010 um 19.00 Uhr

12.05.–10.06.2010

Studio Bildende Kunst

### Griffelkunst Hamburg – Grafik

17.05.–25.06.2010

Galerie M

### Landvermesser K und Humboldt Landvermesser: Zweite Forschungsreise und Landgang

Ausstellung von Johann Zeitler und Klaus W. Eisenlohr.

Vernissage am 16.05.2010 um 18.00 Uhr

21.05.–16.07.2010

Galerie „unterwegs“

### Über-Sichtig

Malerei von Dieter Duschek. Vernissage am 20.05.2010 um 18.00 Uhr

25.05.–23.06.2010

Galerie KLIN

### Chaos Love – Fotoausstellung von John Förster

Vernissage am 21.05.2010 um 19.00 Uhr

02.06.–29.06.2010

Bezirkszentralbibliothek „Mark Twain“

### Adieu l'Excision! Auf Nimmerwiedersehen, Beschneidung!

Im Juni zeigt die Bezirkszentralbibliothek „Mark Twain“ die bewegenden Bilder eines grausamen Rituals und der Hoffnung, dass eines Tages kein Mädchen mehr beschnitten wird.

04.06.–17.06.2010

Schloss Biesdorf

### Spätlese

Arbeiten von Helmut Golz, Malkurs Schloss Biesdorf. Vernissage am 03.06.2010 um 18.00 Uhr

09.06.–01.07.2010

Galerie Café CP

### Titelblätter & Blütenblätter

Jens-Helge Dahmen zeigt Titelblätter zur Zeitschrift LOGIN – Informatik und Computer in der Schule. Vernissage am 06.06.2010 um 11.00 Uhr

11.06.–22.07.2010

Galerie OstArt

### Tatjana Kan – Zeichnungen und Pastelle

Vernissage am 10.06.2010 um 19.00 Uhr

14.06.–29.07.2010

Schloss Biesdorf

### Zwischen Einfühlung und Abstraktion

Ausstellung von Manfred und Brigitte Haase. Vernissage und Schlosskonzert am

13.06.2010 um 11.00 Uhr mit dem Duo Che Tango

17.06.–29.07.2010

Studio Bildende Kunst

### Georg Bothe und Uschi Krempel – Abstrakte Farbradierungen

Vernissage am 16.06.2010 um 19.00 Uhr

17.06.–26.09.2010

Jesuskirche der Evangelischen Kirchengemeinde Kaulsdorf

### Faszination Taufengel

Jubiläumsveranstaltung „10 Jahre Turmmuseum“ mit Vernissage am 16.06.2010 um 19.00 Uhr, einem Vortrag des Denkmalpflegers Werner Ziemens zur Ausstellung von Joachim Klee, Silvia und Michael Schulz. Öffnungszeiten: sonntags im Anschluss an den 10.00 Uhr Gottesdienst und auf Anfrage vor Ort. Anmeldung unter Tel. 5 67 52 80. Ausstellungsort: Turmmuseum der Jesuskirche

18.06.–15.07.2010

Schloss Biesdorf

### Gefunden – immer und überall

Ausstellung von Sigrid Kurenz. Vernissage am 17.06.2010 um 18.00 Uhr

23.06.–21.08.2010

Berliner Tschechow-Theater

### Fotoausstellung „Bühnenbilder II“

Fotografische Impressionen mit den Akteuren des Berliner Tschechow-Theaters.

Fotograf: Reinhard Hoßfeld. Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 10.00–17.00 Uhr.

Vernissage am 21.06.2010 um 19.00 Uhr

28.06.–21.07.2010

Galerie KLIN

### Innen-Sichten – Fotoausstellung der Künstlergruppe KLIN

Vernissage am 25.06.2010 um 19.00 Uhr

**Artkunstraum**

Quedlingburger Straße 10, 12627 Berlin

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 12.00–18.00 Uhr und Sa. 11.00–14.00 Uhr

**Ausstellungszentrum Pyramide**

Einrichtung des Bezirksamtes Marzahn-Hellersdorf von Berlin

Rieser Straße 94, 12627 Berlin, Tel. Büro: 9 02 93 41 31, Tel. Ausstellung: 9 02 93 41 63

Öffnungszeiten: Di.–Fr. 10.00–18.00 Uhr und Do. 10.00–20.00 Uhr

**AWO Stadtteiltreff Mahlsdorf Süd „Haus der Begegnung“**

Hultschiner Damm 98, 12623 Berlin, Tel. 56 69 83 95, Fax 56 69 83 96

**Berliner deutsch-russisches Tschechow-Theater**

Märkische Allee 410, 12689 Berlin, Tel. 93 66 10 78, Fax 93 02 14 45,

Internet: [www.kulturring.org](http://www.kulturring.org), E-Mail: [btt@kulturring.org](mailto:btt@kulturring.org)

**Bezirksmuseum Marzahn-Hellersdorf**

Einrichtung des Bezirksamtes Marzahn-Hellersdorf von Berlin

Alt-Marzahn 51, 12685 Berlin, Tel. 54 79 09 21, Fax 54 79 09 20. Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do. 10.00–17.00 Uhr, Mi. 10.00–19.00 Uhr, So. 11.00–17.00 Uhr

**Bezirkszentralbibliothek „Mark Twain“**

Marzahner Promenade 52–54, 12679 Berlin, Auskunft: Tel. 54 70 41 54

Internet: [www.stb-mh.de](http://www.stb-mh.de)

**Bürgerhaus Südspitze**

Marchwizastr. 24/26, 12681 Berlin, Tel. 5 42 21 55, Fax 54 98 91 25

**Die Kiste**

Heidenauer Straße 10, 12627 Berlin, Tel. 9 98 74 81, Fax 99 40 21 14

Internet: [www.kiste.net](http://www.kiste.net), Öffnungszeiten: Mo.–So. 15.00–23.00 Uhr

**Erholungspark Marzahn – „Gärten der Welt“**

Eingang: Eisenacher Straße 99, 12685 Berlin, Tel. 7 00 90 66 99, Fax 7 00 90 66 10

**Evangelische Dorfkirche Alt-Marzahn**

Alt-Marzahn 61, 12685 Berlin, Telefon: 5 41 90 19 oder 4 72 77 28

Internet: [www.dorfkirche-marzahn.de](http://www.dorfkirche-marzahn.de), E-Mail: [info@dorfkirche-marzahn.de](mailto:info@dorfkirche-marzahn.de)

**Evangelische Gnadenkirche Biesdorf**

Alt Biesdorf 59, 12683 Berlin

**Evangelische Kirchengemeinde Hellersdorf**

Glauchauer Str. 7, 12627 Berlin, Tel. 9 91 80 13

**Evangelische Kirchengemeinde Mahlsdorf**

Hönower Str. 17/19, 12623 Berlin, Tel. 5 67 76 17, Fax 56 58 75 08

**Evangelische Versöhnungskirche Biesdorf-Nord**

Maratstraße 100, 12683 Berlin

**Evangelische Versöhnungskirche Biesdorf-Süd**

Gemeindezentrum Köpenicker Str. 165, 12683 Berlin

**Frauentreff HellMa**

Marzahner Promenade 41, 12679 Berlin, Tel./Fax 5 42 50 57

Öffnungszeiten: Mo.–Do. 9.00–17.00 Uhr, Fr. 9.00–13.00 Uhr

**Frauzentrum „Matilde“**

Stollberger Straße 55, 12627 Berlin, Tel. 56 40 02 28/29, Fax 5 64 75 62

Öffnungszeiten: Mo. 15.00–20.00 Uhr, Di., Do., 10.00–20.00 Uhr, Mi. 09–19.00 Uhr,

Fr. 10.00–15.00 Uhr. Ausnahmen bei Veranstaltungen und in der Ferienzeit.

**Freizeitforum Marzahn**

Marzahner Promenade 55, 12679 Berlin

Tel. 54 70 41 70, Fax 5 42 93 31, Kartenhotline 5 42 70 91

Internet: [www.freizeitforum-marzahn.de](http://www.freizeitforum-marzahn.de)

**Freizeithaus „UNO“**

Märkische Allee 414, 12689 Berlin, Tel. 9 32 31 11, Fax 93 02 12 34

Öffnungszeiten: Mi.–So. 13.00–20.00 Uhr

**Galerie Café CP**

Siegmarsstraße 66, 12683 Berlin, Tel. 5 62 31 57

Öffnungszeiten: Mi.–Fr. 13.00–22.00 Uhr, Sa. 10.00–22.00 Uhr, So. 10.00–20.00 Uhr

**Galerie KLIN – Kulturring in Berlin e. V.**

Ahrensfelder Chaussee 150a, 12689 Berlin, Tel. 91 14 57 34

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 10.00–18.00 Uhr

**Galerie M**

Marzahner Promenade 13, 12679 Berlin, Tel. 5 45 02 94, Fax 9 31 10 60

Öffnungszeiten: So.–Do. 13.00–18.00 Uhr

**Galerie OstArt – Kulturring in Berlin e. V.**

Giselastr. 12, 10317 Berlin, Tel. 5 13 97 49, Fax 51 65 60 05

Öffnungszeiten: Di.–Fr. 10.00–15.00 Uhr, Sa. 13.00–17.00 Uhr

**Galerie „unterwegs“**

Märkische Allee 244 A, 12679 Berlin, Tel. 0 17 23 92 21 19

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 11.00–17.00 Uhr, E-Mail: [buergerverein.nord.ost@bln.de](mailto:buergerverein.nord.ost@bln.de)

**Gasthaus St. Hubertus**

Hultschiner Damm 1, 12623 Berlin, Tel. 56 59 84 15/16

**Gründerzeitmuseum**

Hultschiner Damm 333, 12623 Berlin, Tel. 5 67 83 29, Fax 56 59 48 73

Öffnungszeiten: Mi. und So. 10.00–18.00 Uhr bzw. nach Vereinbarung

**Grünes Haus**

Boizenburger Straße 52–54, 12619 Berlin, Tel. 56 29 80 81, Fax 56 49 99 50

**Haus am Akaziengrund – pad e. V.**

Allee der Kosmonauten 77–79, 12681 Marzahn Tel. 54 39 65 95

**Haus Babylon / Babel e. V.**

Klausdorfer Str. 8, 12629 Berlin, Tel. 9 98 58 91

Internet: [www.haus-babylon.de](http://www.haus-babylon.de), E-Mail: [babel-berlin@t-online.de](mailto:babel-berlin@t-online.de)

**Jesuskirche der ev. Kirchengemeinde Kaulsdorf**

Dorfstr. 12, 12621 Berlin, Tel. 5 67 72 33

**Jugendfreizeiteinrichtung „JOKER“**

Alte Hellersdorfer Str. 3, 12629 Berlin, Tel. 5 61 90 60

**Jugendfreizeiteinrichtung „JoyIn“**

Hultschiner Damm 140, 12623 Berlin, Tel. 56 58 86 90

**Jugendfreizeiteinrichtung „Nische“**

Louis-Lewin-Straße 40c, 12627 Berlin, Tel. 9 98 59 91

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 14.00–20.00 Uhr

**Jugendkunstschule „derArt“**

Kummerower Ring 44, 12619 Berlin, Tel./Fax 5 61 30 61

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 12.00–18.00 Uhr, Sa. 11.00–14.00 Uhr



**Kath. Kirchengemeinde „Von der Verklärung des Herrn“**

Neufahrwasserweg 8, 12685 Berlin, Tel. 5 42 91 92

**Kieztreff**

Märkische Allee 244 A, 12679 Berlin

**Kieztreff „Falkenbogen“ – Lebensmut e. V.**

Grevesmühlener Str. 20, 13059 Berlin  
Internet: www.lebensmut-berlin.de

**Kieztreff interkulturell – Stadtteilzentrum Marzahn-Mitte**

Marzahner Promenade 38, 12679 Berlin, Tel. 9 98 95 02  
Öffnungszeiten: Mo.–Do. 9.00–17.00 Uhr, Fr. 9.00–12.00 Uhr

**Kiez-Treff West**

Ahrensfelder Chaussee 148, 12689 Berlin, Tel. 93 66 33 88

**Kindermusiktheater Zimbel Zambel**

Demminer Str. 4, 13059 Berlin, Tel./Fax 92 37 14 06  
Internet: www.kulturring.org, E-Mail: zimbelzambel@kulturring.org

**Klub 74**

Am Baltening 74, 12619 Berlin, Tel./Fax 5 63 09 93, Klubtelefon 56 29 43 16

**KOMPASS – Haus im Stadtteil**

Kummerower Ring 42, 12619 Berlin, Tel 56 49 74 01, Fax 56 49 74 06

**Krankenhauskirche im Wuhlgarten**

Brebacher Weg 15, 12683 Berlin, Tel. 1 30 18 31 70

**Kreuzkirche Mahlsdorf**

Albrecht-Dürer-Str. 35, 12623 Berlin, Tel. 77 90 81 45  
Internet: www.mahlsdorf-kirche.de

**Kulturhaus Karlshorst**

Treskowallee 112, 10318 Berlin, Internet: www.kulturhaus-karlshorst.de

**Kulturforum Hellersdorf – Kulturring in Berlin e. V.**

Carola-Neher-Str. 1, 12619 Berlin, Tel. 5 61 61 70 Kartentelefon: 5 61 11 53,  
Internet: www.kulturring.org, E-Mail: kulturforum@kulturring.org

**KulturGut**

Alt Marzahn 23, 12685 Berlin, Tel. 5 62 942 86, Fax 99 28 79 35  
Internet: www.agrar-boerse-ev.de

**Kulturverein von Canitz e. V.**

Chausseedreieck 3, 16356 Ahrensfelde, Tel. 0 33 39 42 59  
Internet: www.kulturverein-blumberg.de  
E-Mail: jens\_hermerschmidt@web.de

**Kunsthau Flora – Quasi-Kunstverein e. V.**

Florastr. 113, 12623 Berlin, Tel. 5 62 55 73  
Internet: www.kunsthauflora.de, E-Mail: kontakt@kunsthauflora.de  
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–20.00 Uhr

**Mittelpunktbibliothek „Ehm Welk“**

Alte Hellersdorfer Str. 125, 12629 Berlin, Tel. 9 98 95 26

**Mittendrin in Hellersdorf e. V.**

Stadtteilzentrum Hellersdorf Ost, Albert-Kuntz-Str. 58, 12627 Berlin  
Tel. 9 98 81 60, Internet: www.mittendrin-in-hellersdorf.de

**Musikschule Marzahn-Hellersdorf**

Maratstraße 182, 12683 Berlin, Tel. 5 41 10 66  
Internet: www.marzahn-hellersdorf-musikschule.de

**Nachbarschaftshaus „Kiek in“ – Stadtteilzentrum Nord**

Rosenbecker Str. 25–27, 12689 Berlin, Tel. 93 66 52 70, Fax 93 66 52 74  
Internet: www.verein-kiek.in.de, E-Mail: stadtteilzentrum@verein-kiek.in.de

**ORWOhaus – MUSIKFABRIK ORWOhaus e. V.**

Frank-Zappa-Straße 19–20, 12681 Berlin  
Büro-Öffnungszeiten: Mo.–Do. 10.00–16.00 Uhr, Fr. 10.00–13.00 Uhr

**Parkbühne Biesdorf im Schlosspark Biesdorf**

Nordpromenade 5, 12683 Berlin

**Park-Hotel Kaulsdorf**

Brodauer Str. 33–35, 12621 Berlin, Tel. 56 59 50, Fax 56 59 52 22  
Internet: www.park-hotel-berlin.de, E-Mail: info@park-hotel-berlin.de

**Peter-Weiss-Bibliothek**

Hellersdorfer Promenade 24, 12627 Berlin, Nähe U-Bahnhof Hellersdorf  
Tel. 99 28 25 25 oder 9 91 20 08  
Öffnungszeiten: Di.–Do. 14.00–18.00 Uhr oder nach Vereinbarung

**Portland-Cement-Haus**

Dönhoffstr. 38, 10318 Berlin

**Quartiersmanagement Mehrower Allee**

Alfred-Döblin-Str. 2a, 12679 Berlin, Tel. 30 64 16 44, Fax 30 64 16 45

**Schloss Biesdorf**

Alt-Biesdorf 55, 12683 Berlin, Tel. 5 14 37 36, Fax 56 73 23 46  
Öffnungszeiten: Mo.–Do. 9.00–19.00 Uhr, Fr. 9.00–16.00 Uhr

**Stadtteilbibliothek „Erich Weinert“**

Helene-Weigel-Platz 4, 12681 Berlin, Tel. 5 42 92 51

**Stadtteilbibliothek Kaulsdorf Nord**

Cecilienplatz 12, 12619 Berlin

**Stadtteilzentrum Mosaik**

Altlandsberger Platz 2, 12685 Berlin, Tel. 54 98 81 83, Fax 54 98 84 94  
E-Mail: mosaik@wuhletal.de

**Stadtteilzentrum „Pestalozzi-Treff“**

Pestalozzistr. 1a, 12623 Berlin, Tel. 56 58 69 20

**Studio Bildende Kunst – Kulturring in Berlin e. V.**

John-Sieg-Str. 13, 10365 Berlin, Tel. 5 53 22 76  
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 10.00–20.00 Uhr, Sa. 14.00–18.00 Uhr  
Internet: www.kulturring.org, E-Mail: studio@kulturring.org

**Theater am Park**

Frankenholzer Weg 4, 12683 Berlin, Kartentelefon 5 14 37 14, Fax 01 72/11 51 47 33 80  
Internet: www.tap-biesdorf.de, E-Mail: info@tap-biesdorf.de

**Vereinsheim Kaulsdorf-Süd**

Eichhornstr. 8a, 12621 Berlin, Tel. 5 63 23 46

**Volkshochschule Marzahn-Hellersdorf**

Cottbusser Str. 25, 12627 Berlin, Tel. 5 68 81 60, Fax 5 64 40 13  
Internet: www.vhs-marzahn-hellersdorf.de  
E-Mail: info@vhs-marzahn-hellersdorf.de

Herausgeber:  
Kulturring in Berlin e. V.  
Giselastraße 12  
10317 Berlin

Internet: [www.kulturring.org](http://www.kulturring.org)  
E-Mail: [vorstand@kulturring.org](mailto:vorstand@kulturring.org)

mit Unterstützung des Bezirksamtes  
Marzahn-Hellersdorf von Berlin  
Abteilung Bildung, Kultur und Immobilien  
Amt für Bildung und Kultur / Fachbereich Kultur

Redaktionsanschrift:  
Kulturring in Berlin e. V.  
Carola-Neher-Straße 13  
12619 Berlin

Tel. 54 70 73 50, Fax 54 70 73 57  
Internet: [www.kultur-kalender.info](http://www.kultur-kalender.info)  
NEUE E-Mail: [hellersdorf@kulturring.org](mailto:hellersdorf@kulturring.org)

Redaktion: Rosemarie Eckhardt (verantwortlich), Uwe Ehlert, Karl Forster,  
Hartmut Gering, Armin Grimm (Layout und Bildredaktion), Dagmar Steinborn

Druck: Kaulsdorfer Falkendruck  
Auflage: 5000 Exemplare (20. Ausgabe im 6. Erscheinungsjahr)

Der Kulturkalender Marzahn-Hellersdorf finanziert sich ausschließlich  
durch Anzeigen und Spenden.

Spendenkonto: 43 88 203 009  
Kreditinstitut: Berliner Bank AG  
Bankleitzahl: 100 200 00  
Verwendungszweck: Kulturkalender Marzahn-Hellersdorf

Redaktionsschluss für die Ausgabe 3/2010 (Juli–September 2010)  
ist der 15.05.2010. Änderungen vorbehalten.

Für den Inhalt der Veranstaltungsmeldungen und Anzeigen ist der Herausgeber nicht  
verantwortlich.



## ERNST-BUSCH-TAGE 2010

# „Echo der Nachgeborenen“

Samstag, 29. Mai 2010 ab 11.00 Uhr

## ERNST-BUSCH-FEST

Kulturforum Hellersorf, Carola-Neher-Straße 1  
12619 Berlin, Tel. 5 61 61 70

Schirmherrschaft:  
Inge Keller und  
Bezirksbürgermeisterin Dagmar Pohle



Eine Veranstaltung des Freundeskreises Ernst Busch e. V. aus Anlass des 110. Geburtstages des Sängers und Schauspielers Ernst Busch in Kooperation mit dem Kulturring in Berlin e. V. und dem Fachbereich Kultur des Bezirksamtes Marzahn-Hellersdorf.

u. a. mit Inge Keller ... Klaus, der Geiger... Gina Pietsch ... Diether Dehm ... Hilmar Thate ... Nümmes Straßenmusik ... dem Ernst-Busch-Chor Berlin ... Lennard Körber ... Studenten der Schauspielschule Ernst Busch ... Dr. Seltsam ... Polit-Rap ... dem „Singenden Tresen“ ... Programm für Kinder und zum Mitsingen ... Kinderzirkus Cabuwazi ... Filmvorführungen ... Ausstellung ... Gesprächsrunden ... Info-, Buch- und CD-Verkaufsstände

und weiteren Künstlern und solchen, die es werden wollen ...

Eintritt: 5,00 Euro / ermäßigt 3,00 Euro

Mit Unterstützung von Helle Panke Berlin e.V., Rosa-Luxemburg-Stiftung Berlin,  
DGB Jugend Berlin, Verein der Bundestagsfraktion DIE LINKE e.V. und „Junge Welt“

Die Ernst Busch Tage werden fortgesetzt am  
Sonntag, 30. Mai 2010 ab 10.30 Uhr  
ERNST BUSCH MATINEE  
Münzenbergsaal, Franz- Mehring-Platz 1, 10243 Berlin

mit dem Ernst-Busch-Chor, Berlin, Konzertchor der Berliner Pädagogen, Hans Beimler Chor, Schalmeienorchester „Fritz Weineck“, Prof. Dr. phil. Manfred Wekwerth und Renate Richter, Stefan Koerbel und Michael Letz, Wolfgang Helfritzsch, Helmut Heinrich mit historischen Schellackplatten, Chansonetta, Filmvorführung.

Eintritt: 3,00 Euro

Mit Unterstützung von „Neues Deutschland“ und „Junge Welt“

Bitte unterstützen Sie die Veranstaltungen durch Spenden!  
Kto 1279282015, BLZ 100 900 00 bei der Berliner Volksbank eG  
Kennwort „Busch 2010“. Bitte Spendernamen und Anschrift angeben.  
Kontoinhaber Freundeskreis Ernst Busch e.V.

**Wohnungsbaugenossenschaft „Hellersdorfer Kiez“ eG**

WBG

Adele-Sandrock-Str. 8 - 12627 Berlin  
Telefon (030) 992 777 - 0  
Telefax (030) 992 777 - 33  
info@hellersdorfer-kiez.de  
www.hellersdorfer-kiez.de

HELLERSDORFER  
**KIEZ**

*Wohnen im Kiez*



Kulturring in Berlin e.V.

FREUNDKREIS



# WAS UNS SO ANDERS MACHT? ZUFRIEDENE MIETER! Wohnungen zum Wohlfühlen.



## Menschen mit Wohnraum zu versorgen ist die eine Sache. Glückliche und zufriedene Mieter zu haben, eine Andere.

Bei uns finden Sie Wohnungen für alle Belange in den „Wohlfühlkiezen“ von Marzahn und Hohenschönhausen. Unser vielfältiges Wohnungsangebot (1-5 Zi-Whg.) reicht von der TOP-Sanierten Wohnung zum sofort Einziehen, bis hin zum Wohn(t)raum für Individualisten (Wohnungen zum Selbstgestalten) für Singles, Pärchen jeden Alters, kleine und große Familien\*.

Unsere Wohnanlagen bieten alles, was man zum angenehmen Leben braucht. Öffentliche Verkehrsmittel, Einkaufsmöglichkeiten, Kitas, Schulen, Ärztehäuser, etc., sind fußläufig zu erreichen. Wohnungen für Sportliche - an der Wuhle, für entspannte Spaziergänger - in den Ahrensfelder Bergen, für Shoppingqueens - nahe dem Eastgate und für Kinobegeisterte in Anbindung an das Le Prom. Für jeden Geschmack das Passende.

Wir garantieren faire Mieten, da es uns durch unsere energieeffiziente Außensanierung aller Objekte und teilweisen Innensanierung (Energiepässe vorhanden) möglich ist, die Betriebskosten gering zu halten.

Hinter Fortuna steckt noch viel mehr, als die Vermietung von Wohnraum. Mit unserem jüngsten Projekt „Kieznet“, haben wir ein soziales Netzwerk ins Leben gerufen, welches sich großer Beliebtheit erfreut und durch engagierte Mieter und Helfer stetig wächst. Hier finden Sie abwechslungsreiche Programmangebote für Jung und Alt, Unterstützung bei Problemen, kleine Alltagshilfen, Ratgeber, und vieles, vieles mehr. \*gute Bonität vorausgesetzt



*Sicher wohnen und mehr*

# FORTUNA

Rhinstraße 42 · 12681 Berlin · Tel. 030 / 93 64 31 -60 / -80

[www.fortuna-eg.de](http://www.fortuna-eg.de) · [wohnen@fortuna-eg.de](mailto:wohnen@fortuna-eg.de) · [www.kiez-net.org](http://www.kiez-net.org)

**- Werden Sie Genossenschaftsmitglied! -**